Elektrická víceúčelová pánev • NÁVOD K OBSLUZE CZ 2-7

Elektrická viacúčelová panvica • NÁVOD NA OBSLUHU SK 8-14

Electric multi-purpose pan • INSTRUCTIONS FOR USE GB 15-20

Elektromos több célra használható sütőedény • HASZNÁLATI UTASÍTÁS H 21-26

Wielofunkcyjna patelnia elektryczna • INSTRUKCJA OBSŁUGI PL 27-33

Электрическая сковорода • ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ RU 34-39

22 PAP CE

18\4\2016

eta

Elektrická víceúčelová pánev

eta 0161

NÁVOD K OBSLUZE

Vážený zákazníku, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu. Pred uvedením tohoto přístroje do provozu si velmi pozorně přečtěte návod k obsluze a tento návod spolu se záručním listem, pokladním dokladem a podle možností i s obalem a vnitřním obsahem obalu dobře uschovejte.

Elektrická víceúčelová pánev je určena pro rychlou přípravu pokrmů smažením, dušením a zapékáním při zachování vysoké výživové hodnoty použitých potravin. Je vhodná i pro přípravu potravin bez použití tuků. Pánev je vybavena topným tělesem zabudovaným ve dně nádoby a odnímatelným regulátorem teploty s napájecím přívodem. Činnost regulátoru signalizuje kontrolní světlo. Vnitřní část pánve je opatřena ochrannou vrstvou NANO CERAMIC. Skleněné víko má ventilační otvor pro odvod páry a ochrannou nerezovou obrubu.

I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ ⚠

– Instrukce v návodu považujte za součást spotřebiče a postupte je jakémukoliv dalšímu uživateli spotřebiče.
– Zkontrolujte, zda údaj na typovém štítku odpovídá napětí ve vaší el. zásuvce. Vidlici napájecího přívodu je nutné připojit do správně zapojené a uzemněné zásuvky dle ČSN!
– Tento spotřebič nesmějí používat děti ve věku od 0 do 8 let. Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší, pokud jsou trvale pod dozorem. Tento spotřebič mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Udržujte spotřebič a jeho přívod mimo dosah dětí mladších 8 let. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.
– Před výměnou příslušenství nebo přístupných části, které se při používání pohybují, před montáží a demontáží, před čištěním nebo údržbou, spotřebič vypněte a odpojte od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky!
– Jestliže je napájecí přívod tohoto spotřebiče poškozen, musí být přívod nahrazen výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se tak zabránilo vzniku nebezpečné situace.
– Vždy odpojte spotřebič od napájení, pokud ho necháváte bez dozoru a před montáží, demontáží nebo čištěním.
– Nikdy spotřebič nepoužívejte, pokud má poškozený napájecí přívod nebo vidlici, pokud nepracuje správně, upadl na zem a poškodil se nebo spadl do vody. V takových případech zaneste spotřebič do odborného servisu k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.
– Tento spotřebič není určen pro činnost pomocí vnějšího časového spínače nebo odděleného systému dálkového ovládání.

– Spotřebič by měl být umístěn ve stabilní poloze s držadly umístěnými tak, aby se vyloučilo rozlití horkých kapalin.
– **Vidlici napájecího přívodu nezasunujte do el. zásuvky a nevytahujte z el. zásuvky mokrýma rukama a taháním za napájecí přívod!**
– Výrobek je určen pouze pro použití v domácnostech a podobné účely (v obchodech, kancelářích a podobných pracovištích, v hotelích, motelech a jiných obytných prostředích, v podnicích zajišťujících nocleh se snídaní)! Není určen pro komerční použití!
– **Spotřebič nenechávejte v provozu bez dozoru a kontrolujte ho po celou dobu přípravy potravin! Nepoužívejte el. pánev venku.**
– Pánev nesmí být ohřívána jiným zdrojem tepla (např. pečicí troubou, vařičem, apod.).
– **Při manipulaci s pánví a skleněným víkem používejte držadla, ostatní části mohou být velmi horké!**
– **Regulátor teploty dodávaný u tohoto spotřebiče je možno použít pouze pro el. pánev ETA 0161. Použití jiného regulačního prvku pro tuto pánev je nepřípustné.**
– **Nepoužívejte pánev k vytápění místnosti!**
– **Spotřebič se nesmí mýt s připojeným regulátorem teploty!**
– **Regulátor nikdy neponořujte do vody nebo jiných tekutin (ani částečně)!**
– Je-li spotřebič v činnosti, zabraňte v kontaktu s ním domácím zvířatům, rostlinám a hmyzu.
– Tento spotřebič není určen pro venkovní použití
– Není přípustné jakýmkoli způsobem upravovat povrch spotřebiče (např. **pomocí samolepicí tapety, fólie**, apod.)!
– Nepoužívejte spotřebič v prostředí nasyceném výbušnými nebo hořlavými parami.
– Neumisťujte spotřebič na nestabilní, křehké a hořlavé podklady (např. **skleněné, papírové plastové, dřevěné-lakované desky a různé tkaniny/ubrusy**).
– Na spotřebič neodkládejte žádné předměty.
– Před přípravou odstraňte z potravin případné obaly (např. papír, PE sáček, atd.).
– Používejte kvalitní olej nebo tuk doporučený výrobcem na pečení.
– Při pečení tučného masa nebo uzenek dávejte pozor na vystřikující tuk.
– Napájecí přívod nesmí být poškozen ostrými nebo horkými předměty, otevřeným plamenem a nesmí se ponořit do vody ani ohýbat přes ostré hrany. Nikdy jej nepokládejte na horké plochy, ani jej nenechávejte viset přes okraj stolu nebo pracovní desky. Zavaděním, zakopnutím nebo zataháním za přívod např. dětmi může dojít k převržení či stažení spotřebiče a následně k vážnému zranění!
– Pánev používejte pouze v pracovní poloze na místech, kde nehrozí její převrhnutí a v dostatečné vzdálenosti od hořlavých předmětů (např. **záclony, závěsy, dřevo atd.**), tepelných zdrojů (např. **kamna, sporák atd.**) a vlhkých povrchů (např. **dřezy, umyvadla** atd.).
– Při přípravě je možné samovznícení připravovaných potravin. V případě náhlého vzplanutí odpojte spotřebič od elektrické sítě a oheň uhaste.
– Před připojením k el. síti se přesvědčete, že je regulační kotouč v poloze **Min**. Po ukončení práce a před každou údržbou vždy otočte regulačním kotoučem do polohy **Min** a odpojte spotřebič od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky.
– Spotřebič je přenosný a je vybaven pohyblivým přívodem s vidlicí, jenž zabezpečuje dvoupólové odpojení od el. sítě. Toto odpojení je nutné dodržet po každém použití.
– Z hlediska požární bezpečnosti pánev vyhovuje **ČSN 06 1008**. Ve smyslu této normy se jedná o spotřebič, který lze provozovat na stole nebo podobném povrchu s tím, že ve směru hlavního sálání musí být dodržena bezpečná vzdálenost od povrchu hořlavých hmot min. **500 mm** a v ostatních směrech min. **100 mm**.
– V případě potřeby použití prodlužovacího přívodu je nutné, aby nebyl poškozen a vyhovoval platným normám.

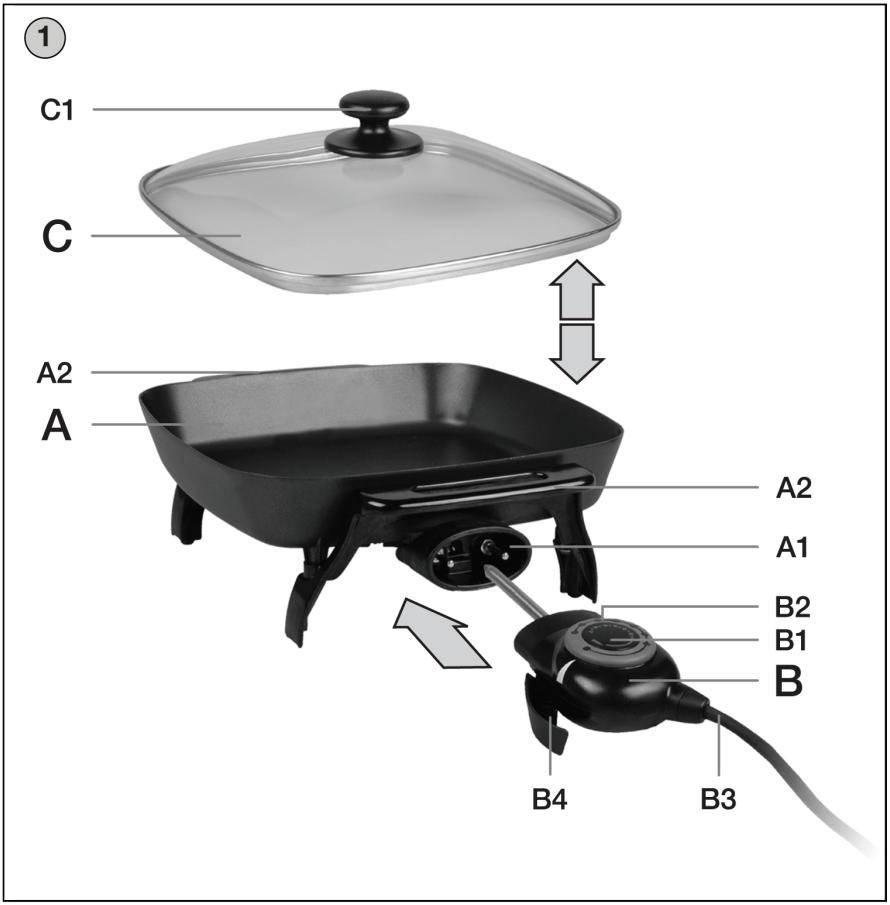
– Pravidelně kontrolujte stav napájecího přívodu.
– Spotřebič nikdy nepoužívejte pro žádný jiný účel, než pro který je určen a popsán v návodu!
– Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným používáním spotřebiče a příslušenství (např. **znehodnocení potravin, poranění, popálení, opaření, požár apod.**) a není odpovědný ze záruky za spotřebič v případě nedodržení výše uvedených bezpečnostních upozornění.

II. POPIS SPOTŘEBIČE A PŘÍSLUŠENSTVÍ (obr. 1)

A – pánev
A1 – zdířka
A2 – držadla

B – regulátor teploty
B1 – regulační kotouč
B2 – kontrolní světlo
B3 – napájecí přívod
B4 – uvolňovací páčka

C – víko
C1 – držadlo



III. PŘÍPRAVA A POUŽITÍ

Odstraňte veškerý obalový materiál a vyjměte pánev s příslušenstvím. Ze spotřebiče odstraňte všechny případné adhezní fólie, samolepky nebo papír. Před prvním použitím umyjte všechny části spotřebiče, které přijdou do styku s potravinami, v horké vodě s přídavkem saponátu, důkladně opláchněte čistou vodou a vytřete do sucha, případně nechte vyschnout. Při prvním uvedení do provozu lehce ubrouskem vytřete vnitřní plochu olejem nebo tukem, nastavte otočný regulátor na stupeň 5 a při otevřeném okně pánev zapněte (bez vložených potravin) na cca 5 minut, poté nechte vychladnout.Při prvním zapnutí se může objevit případné krátké, mírné zakouření nebo zápach, tato skutečnost není na závadu a důvodem k reklamaci spotřebiče.

Pánev umístěte na vhodný rovný a suchý povrch (např. kuchyňský stůl), ve výšce minimálně 85 cm, mimo dosah dětí a nesvéprávných osob. Pánev postavte tak, aby její okolí bylo volné, regulátor teploty **B** zasuňte až na doraz do zdířky **A1** na pánvi **A**, přičemž regulační kotouč **B1** je v poloze **Min.** Vidlici napájecího přívodu **B3** zasuňte do el. zásuvky. Přesvědčte se, že napájecí přívod není poškozen a že neprochází přes jakékoliv ostré či horké plochy. Připojte vidlici napájecího přívodu k el. síti. El. zásuvka musí být dobře přístupná, aby bylo možno spotřebič, v případě nebezpečí, snadno odpojit od el. sítě. Do pánve dejte potřebné množství oleje nebo tuku. Pro optimální provoz doporučujeme pánev plnit olejem nebo tukem maximálně do výšky 1 cm.

Požadovaný regulační stupeň nastavte otáčením regulačního kotouče **B1** proti značce. Regulačním kotoučem otáčejte pouze v rozmezí Min. – 7. stupně. Při násilném přetočení by mohlo dojít k poruše regulačního systému. Ohřev je signalizován svitem kontrolního světla **B2**. Po dosažení nastavené teploty kontrolní světlo zhasne. Během přípravy pokrmu se bude kontrolní světlo rozsvěcovat a zhasínat, což je známkou toho, že termostat udržuje nastavenou teplotu. Po skončení přípravy pokrmu nastavte regulační kotouč do polohy **Min.**, vytáhněte vidlici napájecího přívodu z el. zásuvky a pak teprve odpojte regulátor teploty pomocí páčky **B4** od zdířky na pánvi.

IV. POKYNY K JEDNOTLIVÝM DRUHŮM PŘÍPRAV POTRAVIN

Regulátor teploty (**B**)

stupeň **1-2** – udržování pokrmů v teplém stavu (ohřívání)
stupeň **2-3** – dušení
stupeň **4-5** – zapékání
stupeň **6-7** – smažení

Dušení

Pánev naplňte připravovanou potravinou, nejvýše však do tří čtvrtin výšky boční stěny. Regulační kotouč nastavte na stupeň 2 až 3 a po uvedení potraviny do intenzivního varu nastavte regulační kotouč do polohy co nejblíže okamžitému vypnutí – zhasnutí kontrolního světla. Při této přípravě je vhodné používat víko.

Zapékání

Pánev naplňte připravovanou potravinou, nejvýše však do tří čtvrtin výšky boční stěny. V případě, že pokrm obsahuje tuk, nastavte regulační kotouč na stupeň 4 až 5 a při dokončování přípravy teplotu snižte. V případě, že pokrm obsahuje větší množství tekutiny, nastavte regulační kotouč na stupeň 5 a při intenzivním varu snižte teplotu regulačním kotoučem co nejblíže okamžiku vypnutí – zhasnutí kontrolního světla.

Smažení
Stupeň 6 nebo 7 volte podle kvality tuku. Po zhasnutí kontrolního světla vložte připravovanou potravinu. Při opakované přípravě potravin ponechte pánev opět rozehřát až do zhasnutí kontrolního světla.

Poznámky
– Pokud pečete sladké pokrmy přímo na dně pánve, vymažte ji tukem a vysypte moukou.
– Použitý tuk nebo olej se musí pravidelně vyměňovat, nikoliv dolévat, aby nedocházelo k jeho většímu přepalování.
– Při vaření nebo dušení se nedoporučuje tepelné zpracování pokrmů bez tuků nebo bez přísady vody.
– Při přípravě pokrmů v pánvi používejte pouze dřevěné nebo plastové kuchyňské náčiní.
– Zpracované potraviny v pánvi nikdy nekrájejte!
– Na vnitřní ploše víka mohou zůstat zbytky horké vody! Pozor, abyste se nezranili (neopařili a nespálili).
– Občas potraviny promíchat, aby se zabránilo jejich slepení.
– Pokud vaříte po delší dobu, zkontrolujte, že se potraviny nevysuší nebo nespálí.
– Během vaření zvedejte víko co nejméně často, protože přitom uniká teplo a odpařují se tekutiny. Podle toho, jak často a na jak dlouho jste víko zvedli, bude třeba prodloužit dobu vaření.
– Před konzumací zkontrolujte dostatečné tepelné zpracování pokrmu. Pokud připravované pokrmy nejsou dostatečně uvařené, ve vaření pokračujte.
– Při pečení masa je třeba mít na paměti, že různé druhy masa obsahují různé množství vody a tuku, proto podléváme vodou dle potřeby. Pokud maso hodně podléváme, jenom je dusíme!
– Nikdy nenechávejte hotové pokrmy v zapnutém spotřebiči po dobu delší, než je nezbytně nutné (cca 2 hodiny). Pokrm by se mohl začít kazit.
– Na vůně/pachy, páru a kouř, vznikající během přípravy potravin, mohou citlivě reagovat domácí zvířata (např. exotičtí ptáci). Z tohoto důvodu doporučujeme přípravu potravin provádět v jiné místnosti.

V. ÚDRŽBA

Před každou údržbou nebo kteroukoli manipulací se spotřebičem nastavte regulační kotouč do polohy Min., vytáhněte vidlici napájecího přívodu z el. zásuvky a spotřebič nechte vychladnout! Před čistěním vždy odpojte regulátor teploty z pánve!
Pánev a víko lze zcela ponořit do vody (můžete použít i myčku nádobí).
Ochlazenou pánev omyjte co možná nejdříve po použití v horké vodě. Nepoužívejte ostré předměty (např. nože, škrabky, drátěnky) nebo drsné a agresivní čisticí prostředky s obsahem abrazivních látek. (např. ostré předměty, škrabky, chemická rozpouštědla, ředidla, žíravé prostředky na čištění trub nebo jiná rozpouštědla)! Regulátor teploty pouze otírejte suchou tkaninou. Před opětovným zasunutím regulátoru teploty do zdířky (po umytí pánve ve vodě) dokonale osušte vnitřní prostor kolem přívodních kolíků. Pokud se znečistí napájecí přívod, otřete jej vlhkým hadříkem. Normální je, že v průběhu času se barva povrchu mění. Tato změna ale žádným způsobem nemění vlastnosti povrchu a není důvodem k reklamaci spotřebiče.

Uložení
Před uložením se ujistěte, že je pánev a všechny její součásti chladné. Spotřebič skladujte na bezpečném a suchém místě, mimo dosah dětí a nesvéprávných osob.

VI. EKOLOGIE

Pokud to rozměry dovolují, jsou na všech kusech vytištěny znaky materiálů použitých na výrobu balení, komponentů a příslušenství, jakož i jejich recyklace. Uvedené symboly na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamenají, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem jejich správné likvidace je odevzdejte na k tomu určených sběrných místech, kde budou přijaty zdarma. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa (viz www.elektrowin.cz). Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty. Pokud má být spotřebič definitivně vyřazen z provozu, doporučuje se po odpojení napájecího přívodu od el. sítě přívod odříznout, spotřebič tak bude nepoužitelný.

Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo údržbu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí spotřebiče, musí provést odborný servis!
Nedodržením pokynů výrobce zaniká právo na záruční opravu!

Případné další informace o spotřebiči a servisní síti získáte na infolince +420 545 120 545 nebo na internetové adrese www.eta.cz.

VII. TECHNICKÁ DATA

Napětí (V)	uvedeno na typovém štítku výrobku
Příkon (W)	uveden na typovém štítku výrobku
Objem nádoby pánve (l) cca	3,0
Hmotnost (kg) cca	3,0
Spotřebič třídy ochrany	I
Rozměry cca (dxhxv), (mm)	180 x 300 x 370

Příkon ve vypnutém stavu je 0,00 W.

Změna technické specifikace a obsahu případného příslušenství dle modelu výrobku vyhrazena výrobcem. Obrázky jsou pouze ilustrační; dodané příslušenství a spotřebič se mohou mírně lišit.

HOT – Horké
DO NOT COVER – Nezakrývat
CAUTION: BE CAREFUL OF STEAM – POZOR: nebezpečí opaření
HOUSEHOLD USE ONLY – Pouze pro použití v domácnosti.
DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Neponořovat do vody nebo jiných tekutin. TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.
Nebezpečí udušení. Nepoužívejte tento sáček v kolébkách, postýlkách, kočárcích nebo dětských ohrádkách. PE sáček odkládejte mimo dosah dětí. Sáček není na hraní.

UPOZORNĚNÍ

Elektrická viacúčelová panvica

eta 0161

NÁVOD NA OBSLUHU

Vážený zákazník, ďakujeme Vám za zakúpenie nášho produktu. Pred uvedením tohto prístroja do prevádzky, si veľmi pozorne prečítajte návod na obsluhu a tento návod spolu so záručným listom, dokladom o predaji a podľa možností aj s obalom a vnútorným vybavením obalu dobre uschovajte.

Elektrická viacúčelová panvica je určená na rýchlu prípravu potravín smažením, dusením a zapekaním, so zachovaním vysokých výživových hodnôt použitých potravín. Je vhodná i na prípravu potravín bez použitia tuku. Panvica má vyhrievacie teleso zabudované v dne nádoby a odnímateľný regulátor teploty s napájacím prívodom. Činnosť regulátora signalizuje kontrolné svetlo. Vnútorný povrch panvice je opatrený vrstvou NANO CERAMIC. Sklené veko má ventilačný otvor na odvod pary a ochrannú nerezovú obrubu.

I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA ⚠

— Pred prvým uvedením do prevádzky si pozorne prečítajte návod na obsluhu, prezrite si obrázky a návod si uschovajte. Inštrukcie v návode považujte za súčasť spotrebiča a odovzdajte ho akémukoľvek ďalšiemu užívateľovi spotrebiča.

— Skontrolujte, či údaj na typovom štítku zodpovedá napätiu vo vašej elektrickej zásuvke. Vidlicu treba pripojiť do správne zapojenej a uzemnenej zásuvky podľa STN!

— Tento spotřebič nesmějí používat děti ve věku od 0 do 8 let. Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší, pokud jsou trvale pod dozorem. Tento spotřebič mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Udržujte spotřebič a jeho přívod mimo dosah dětí mladších 8 let. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.

— Ak je napájací prívod tohto spotrebiča poškodený, musí byť prívod nahradený výrobcom, jeho servisným technikom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa tak zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.

— Pred výmenou príslušenstva alebo prístupných časti, ktoré sa pri používaní pohybujú, pred montážou a demontážou, pred čistením alebo údržbou, spotrebič vypnite a odpojte od el. siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky!

— Vždy odpojte spotrebič od napájania, ak ho nechávate bez dozoru a pred montážou, demontážou alebo čistením.

— Spotrebič by mal byť umiestnený v stabilnej polohe s držadlami umiestnenými tak, aby sa vylúčilo rozliatiu horúcich kvapalín.

— Spotrebič nie je určený pre činnosť pomocou vonkajšieho časového spínača alebo oddeleného systému diaľkového ovládania.

— Nikdy nepoužívajte spotrebič, ak má poškodený napájací prívod alebo vidlicu, ak správne nepracuje, spadol na zem a poškodil sa alebo spadol do vody. V takomto prípade odneste spotrebič do špecializovaného servisu, aby preverili, či je bezpečný a správne funguje.

— Vidlicu napájacieho prívodu nezasúvajte do elektrickej zásuvky a nevyťahujte ju z nej mokrými rukami a ťahaním za napájací prívod!

— Spotrebič nenechávajte v činnosti bez dozoru a kontrolujte ho počas celej doby prípravy pokrmu!

— Výrobok je určený len pre použitie v domácnostiach a pre podobné účely (v obchodoch, kanceláriách a podobných pracoviskách, v hoteloch, moteloch a iných obytných prostrediach, v podnikoch zaisťujúcich nocľah s raňajkami)! Nie je určený pre komerčné použitie! Nepoužívajte el. panvicu vonku.

— Panvica nesmie byť ohrievaná iným zdrojom tepla, ako je napríklad rúra alebo varič.

— Pri manipulovaní používajte rukoväte, ostatné časti panvice môžu byť horúce!

— Regulátor teploty dodávaný s týmto spotrebičom možno použiť len pre elektrickú panvicu ETA 0161. Nepoužívajte iný regulačný prvok.

— Panvicu nepoužívajte na vyhrievanie miestnosti!

— Spotrebič sa nesmie umývať s pripojeným regulátorom teploty!

— Regulátor teploty nikdy neponárajte (ani čiastočne) do vody alebo iných tekutín!

— Panvicu používajte výhradne v pracovnej polohe na miestach, kde nehrozí jej prevrhnutie a v dostatočnej vzdialenosti od horľavých predmetov (napr. **záclon, závesov či dreva**), tepelných zdrojov (napr. **kachlí, sporáka, variča**) alebo vlhkých povrchov (ako sú **výlevky, umývadlá**).

— Ak je spotrebič v činnosti, zabráňte v kontakte s ním domácim zvieratám, rastlinám a hmyzu.

— Nie je prípustné akýmkoľvek spôsobom upravovať povrch spotrebiča (napr. **pomocou samolepiacej tapety, fólie**, a pod.)!

— Nepoužívajte spotrebič v prostredí nasýtenom výbušnými alebo horľavými parami.

— Neumiestňujte spotrebič na nestabilné, krehké a horľavé podklady (napr. **sklenené, papierové plastové, drevené – lakované dosky a rôzne tkaniny/obrusy**).

— Na spotrebič neodkladajte žiadne predmety.

— Používajte kvalitný olej alebo tuk odporúčaný výrobcom na pečenie.

— Pri pečení tučného mäsa alebo údenín dávajte pozor na vystrekujúci tuk.

— Napájací prívod nikdy neklaďte na horúce plochy, ani ho nenechávajte visieť cez okraj stola alebo pracovnej dosky. Zavadením alebo zatiahnutím za prívod napr. deťmi môže dôjsť k prevrhnutiu či stiahnutiu spotrebiča a následne k vážnemu zraneniu!

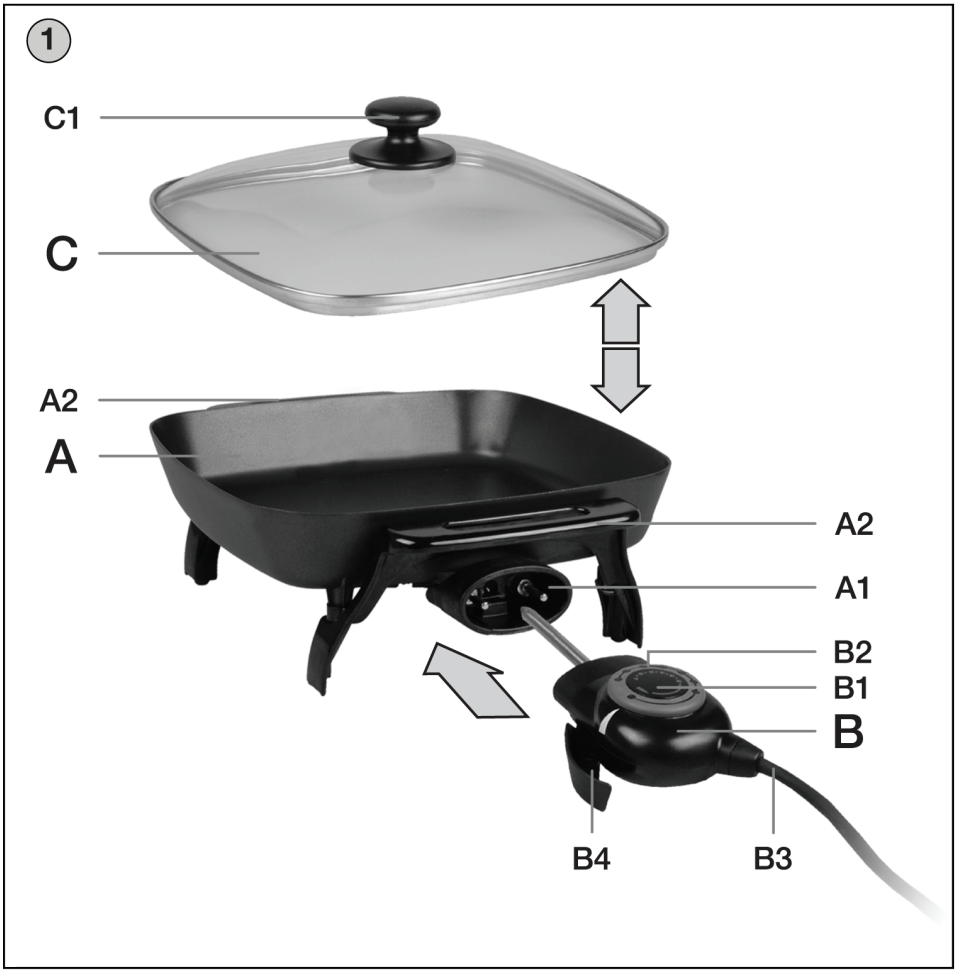
— Pripravované potraviny sa môžu samy vznietiť. V prípade náhleho vzplanutia pokrmu odpojte spotrebič od elektrickej siete a oheň uhaste.

— Pred pripojením k elektrickej sieti skontrolujte, či je regulačný kotúč v polohe **Min.** Vždy po skončení práce a pred každou údržbou otočte regulačný kotúč do polohy **Min.** a spotrebič odpojte od elektrickej siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky.

— Napájací prívod nesmie byť poškodený ostrými alebo horúcimi predmetmi, otvoreným plameňom a nesmie byť ponáraný do vody.

— Spotrebič je prenosný a má pohyblivý prívod s vidlicou, ktorá zabezpečuje dvojpólové odpojenie od elektrickej siete.

— Z hľadiska požiarnej bezpečnosti môže panvica pracovať na stole alebo povrchoch podobných stolu pod podmienkou, že v smere hlavného sálania tepla musí byť dodržaná bezpečná vzdialenosť od horľavých predmetov min. **500 mm**, v ostatných smeroch min. **100 mm**.
— V prípade potreby použitia predlžovacieho prívodu je nutné, aby nebol poškodený a vyhovoval platným normám.
— Pravidelne kontrolujte stav napájacieho prívodu.
— Spotrebič nikdy nepoužívajte na žiadny iný účel, než na ktorý je určený a opísaný v tomto návode!
— Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním spotrebiča a príslušenstva (napr. **znehodnotenie potravín, poranenie, popálenie, obarenie alebo požiar**) a nie je povinný poskytnúť záruku na spotrebič v prípade nedodržania zhora uvedených bezpečnostných upozornení.



II. OPIS SPOTREBIČA A PRÍSLUŠENSTVA (obr. 1)

A — panvica
A1 — zdierka
A2 — držadlá
B — regulátor teploty
B1 — regulačný kotúč
B2 — kontrolné svetlo
B3 — napájací prívod
B4 — uvoľňovacia páčka
C — veko
C1 — držadlo

III. PRÍPRAVA A POUŽITIE

Odstráňte všetok obalový materiál a vyberte panvicu s príslušenstvom. Zo spotrebiča odstráňte všetky prípadné priľnavé fólie, nálepky alebo papier. Pred prvým použitím umyte všetky časti spotrebiča, ktoré sa dostanú do styku s potravinami, v horúcej vode s prídavkom saponátu, dôkladne ich opláknite čistou vodou a vyutierajte ich dosucha alebo nechajte uschnúť. Pri prvom uvedení do prevádzky sa môže objaviť prípadné krátke, mierne zadymenie, čo nie je na poruchu a dôvodom na reklamáciu spotrebiča.
Pri prvom uvedení do prevádzky zľahka vytrite obrúskom vnútornú plochu tukom alebo olejom, nastavte otočný regulátor na stupeň 5 a pri otvorenom okne panvicu zapnite (bez vložených potravín) na asi 5 minút, potom nechajte vychladnúť. Pri prvom uvedení do prevádzky sa môže objaviť prípadné krátke, mierne zadymenie, čo nie je na poruchu a dôvodom na reklamáciu spotrebiča.

Panvicu umiestnite na vhodný rovný a suchý povrch (napríklad kuchynský stôl), s minimálnou výškou 85 cm, mimo dosahu detí a nesvojprávny osôb. Panvicu postavte tak, aby okolo nej bol dostatočný voľný priestor. Regulátor teploty **B** zasuňte až na doraz do zdierky **A1** na panvici **A**, regulačný kotúč **B1** nastavte do polohy **Min.** Vidlicu napájacieho prívodu **B3** zasuňte do zásuvky elektrickej siete. Presvedčte sa, že nie je napájací prívod poškodený a že neprechádza cez akékoľvek ostré či horúce plochy. Elektrická zásuvka musí byť prístupná, aby sa v prípade nebezpečenstva spotrebič dal ľahko odpojiť od elektrickej siete.

Do panvice dajte potrebné množstvo oleja alebo tuku. Pre optimálnu prevádzku odporúčame panvicu plniť olejom alebo tukom maximálne do výšky 1 cm.
Požadovaný regulačný stupeň nastavte otočením regulačného kotúča **B1** proti značke. Regulačným kotúčom otáčajte iba v rozsahu Min. — 7. stupňa. Pri násilnom pretočení by sa mohol poškodiť regulačný systém. Ohrievanie signalizuje kontrolné svetlo **B2**. Po dosiahnutí nastavenej teploty kontrolné svetlo zhasne. Počas prípravy pokrmu sa bude kontrolné svetlo rozsvieťovať a zhasínať. Signalizuje to, že termostat udržiava nastavenú teplotu. Po skončení prípravy pokrmu nastavte regulačný kotúč do polohy **Min.**, vytiahnite vidlicu napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky a až potom odpojte regulátor teploty pomocou páčky **B4** od zdierky panvice.

IV. POKYNY K JEDNOTLIVÝM DRUHOM PRÍPRAV

Regulátor teploty (**B**)
stupeň **1-2** — udržiavanie pokrmu v teplom stave (ohrievanie)
stupeň **2-3** — dusenie
stupeň **4-5** — zapekanie
stupeň **6-7** — smaženie

Dusenie
Panvicu naplňte pripravovanými potravinami, najviac však do troch štvrtín výšky bočných stien. Regulačný kotúč nastavte na stupeň 2 až 3 a po zovretí ho otočte čo najbližšie k okamihu vypnutia — zhasnutiu kontrolného svetla. Pri tejto príprave je vhodné používať veko.

Zapekanie
Panvicu naplňte pripravovanými potravinami, najvyššie však do troch štvrtín výšky bočných stien. Ak pokrm obsahuje tuk, nastavte regulačný kotúč na stupeň 4 až 5 a pri dokončovaní teplotu znížte. Ak pokrm obsahuje väčšie množstvo tekutiny, nastavte regulačný kotúč na stupeň 5 a po zovretí znížte teplotu regulačným kotúčom čo najbližšie k okamihu vypnutia — zhasnutiu kontrolného svetla.

Smaženie
Stupeň 6 alebo 7 zvoľte podľa kvality tuku. Po zhasnutí kontrolného svetla vložte do panvice pripravovanú potravinu. Pri opakovanom smažení panvicu nechajte opäť rozohriať, pokým nezhasne kontrolné svetlo.

Poznámky
— Ak pečiete sladké pokrmy priamo na dne panvice, potrite ju tukom a vysypte múkou.
— Použitý tuk treba vymieňať, nie dolievať, aby sa neprepaľoval.
— Pri varení alebo dusení sa neodporúča tepelné spracovanie bez vody alebo tuku.
— Pri príprave pokrmov v panvici používajte iba drevené alebo plastové kuchynské náčinie.
— Spracované potraviny v pánvici nikdy nekrájajte.
— Na vnútornej ploche veka, môžu zostať zvyšky horúcej vody! Pozor, aby ste sa nezranili (neoparili a nespálili).
— Občas potraviny premiešať, aby sa zabránilo ich zlepeniu.
— Ak varíte po dlhšiu dobu, skontrolujte, že sa potraviny nevysuší alebo nespáli.
— Počas varenia zdvíhajte pokrievku čo najmenej, pretože pritom uniká teplo a odparujú sa tekutiny. Podľa toho, ako často a na ako dlho ste pokrievku zdvihli, bude potrebné predĺžiť čas varenia.
— Pred konzumáciou skontrolujte dostatočné tepelné spracovanie pokrmu. Ak pripravované pokrmy nie sú dostatočne uvarené, vo varení pokračujte.
— Pri pečení mäsa je potrebné mať na pamäti, že rôzne druhy mäsa obsahujú rôzne množstvo vody a tuku, preto podlievame vodou podľa potreby. Ak mäso veľa podlievame, jenom je dusíme!
— Nikdy nenechávajte hotové pokrmy v zapnutom spotrebiči po dobu dlhšiu, ako je nevyhnutné (asi 2 hodiny). Pokrm by sa mohlo začať kaziť.
— Na vône/pachy, paru a dym, vznikajúci počas prípravy potravín, môžu citlivo reagovať domáce zvieratá (napr. exotické vtáky). Z tohto dôvodu odporúčame potraviny pripravovať v inej miestnosti.

V. ÚDRŽBA

Pred každou údržbou alebo akoukoľvek manipuláciou so spotrebičom nastavte regulačný kotúč do polohy Min., odpojte vidlicu napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky a spotrebič nechajte vychladnúť! Pred čistením vždy odpojte regulátor teploty z panvice! Panvicu a veko možno úplne ponoriť do vody (možno použiť aj umývačku riadu). Vychladnutú panvicu umyte čo najskôr po použití horúcou vodou.

Pri čistení nepoužívajte ostré predmety (napríklad nože alebo drôtiky), ani drsné a agresívne čistiace prostriedky s obsahom abrazívnych látok (napr. ostré predmety, škrabky, chemické rozpúšťadlá, riedidlá, žieravé prostriedky na čistenie rúr alebo iné rozpúšťadlá)! Regulátor teploty utierajte iba suchou handričkou. Pred opätovným zasunutím regulátora teploty do zdierky (po umytí panvice vo vode) dôkladne osušte vnútorný priestor okolo prívodných kolíkov. Pokiaľ sa znečistí napájací prívod, utrite ho vlhkou handričkou. Normálne je, že v priebehu času sa farba povrchov mení. To však nemá na funkciu spotrebiča žiadny vplyv a nie je dôvodom na reklamáciu spotrebiča

Uloženie
Pred uložením sa uistite, že spotrebič a všetky jeho súčasti sú chladné. Spotrebič skladujte na bezpečnom a suchom mieste, mimo dosahu detí a nesvojprávnych osôb.

VI. EKOLÓGIA

Ak to rozmery umožňujú, na všetkých dieloch sú vytlačené znaky materiálov, ktoré sú použité na obalový materiál, komponenty a príslušenstvo, ako aj na ich recyklovanie. Uvedené symboly na výrobku alebo v sprievodnej dokumentácii znamenajú, že použité elektrické alebo elektronické výrobky nesmú byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom. Za účelom správnej likvidácie výrobkov ich odovzdajte na k tomu určených zberných miestach, kde budú prijaté zdarma. Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta (viď. www.envidom.sk). Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty.
Ak má byť spotrebič definitívne vyradený z činnosti, odporúča sa po jeho odpojení od elektrickej siete odrezať napájací prívod. Spotrebič tak bude nepoužiteľný.

Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo údržbu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí spotrebiča, musí vykonať špecializovaný servis! Nedodržaním pokynov výrobcu zaniká právo na záručnú opravu!
Prípadné ďalšie informácie o spotrebiči a servisnej sieti získate na infolinke +420 545 120 545 alebo na internetovej adrese www.eta.sk.

VII. TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie (V)	uvedené na typovom štítku výrobku
Príkon (W)	uvedený na typovom štítku výrobku
Objem nádoby panvice (l) približne	3,0
Hmotnosť (kg) približne	3,0
Spotrebič ochrannej triedy	I
Rozmery (dxhxv), (mm):	180 x 300 x 370

Príkon vo vypnutom stave je 0,00 W.

Zmena technickej špecifikácie a obsahu prípadného príslušenstvo podľa modelu výrobku je vyhradená výrobcom. Obrázky sú len ilustračné; dodané príslušenstvo a spotrebič sa môžu mierne líšiť.

HOT – Horúce. DO NOT COVER – Nezakrývať.
CAUTION: BE CAREFUL OF STEAM – POZOR: nebezpečenstvo oparenia.
HOUSEHOLD USE ONLY — Len na použitie v domácnosti.
DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS — Neponárať do vody alebo iných tekutín. TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.
Nebezpečenstvo udusenia. Nepoužívajte toto vrecúško v kolískach, postieľkach, kočíkoch alebo detských ohrádkach. PE vrecko odkladajte mimo dosahu detí. Vrecko nie je na hranie.

⚠ UPOZORNENIE

Electric multi-purpose pan

eta 0161

INSTRUCTIONS FOR USE

Dear customer, thank you for purchasing our product. Prior to putting this appliance into operation, please read these instructions for use carefully and be sure to store these instructions properly, along with the warranty card, receipt and, if possible, also the product packaging and its inner contents.

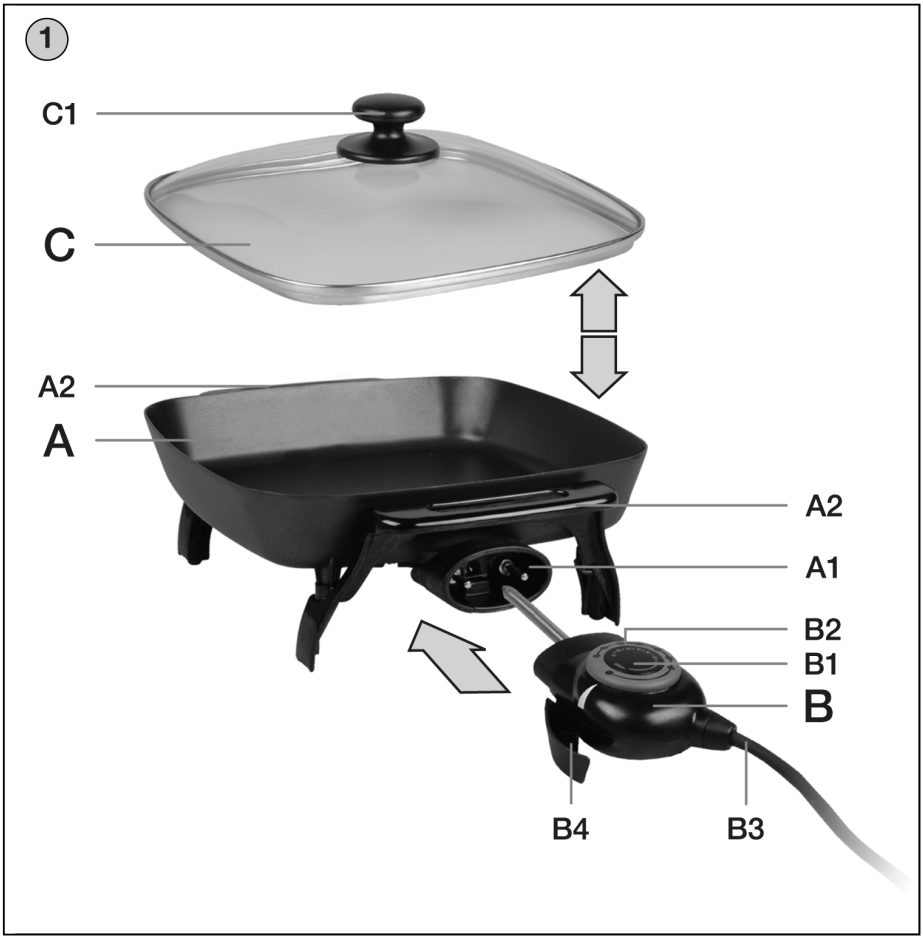
Electric multi-purpose pan is designed for quick preparation of food by frying, stewing and baking in while keeping high nutritional value of the ingredients used. It is also suitable for preparation of food without using fat. The pan is equipped with a heating body built-in in the bottom of the ware and with a removable temperature regulator with a supply cord. The operation of the regulator is indicated by an indicator light. The inner part of the pan is fitted with a NANO CERAMIC protective layer. The glass lid has a ventilation opening for steam outlet and protective stainless rim.

I. SAFETY WARNINGS ⚠

– Before the first use, read all the instructions for use carefully, look at the picture and keep the instructions for later use. Consider the instructions for use as a part of the appliance and pass them on to any other user of the appliance.
– Check whether the data on the type label correspond with the voltage in your socket.
– This appliance cannot be used by children under the age of 8. Children older than 8 years are allowed to use it only under the permanent supervision of adults. The appliance can be used by physically or mentally challenged people without sufficient experience or knowledge only under the supervision, or in case they were trained to use the appliance in safe way and they fully understand potential danger. Keep the appliance and its power supply out of reach of children younger than 8 years of age. Cleaning and maintenance cannot be performed by children. Children are not allowed to play with the appliance.
– If the power cord of the appliance is corrupted, it has to be replaced by the manufacturer, its service technician or a similarly qualified person so as to prevent dangerous situations.
– Before replacing accessories or accessible parts, which move during operation, before assembly and disassembly, before cleaning or maintenance, turn off the appliance and disconnect it from the mains by pulling the power cord from the power socket!
– Always unplug the appliance from power supply if you leave it unattended and before assembly, disassembly or cleaning.
– Never use the appliance if its power cord or plug is damaged, if it does not work properly, if it fell down and was damaged or if it fell into water. In this case take the appliance to a special service to check its safety and proper function.

- The appliance should be placed in stable position in order to prevent pouring hot liquids out of the appliance.
- The appliance is not intended for operation with an exterior time switch or separate remote control system.
- **Do not insert to or take the plug out of a socket with wet hands and do not pull the power cord!**
- **Never leave the appliance in operation when unsupervised and check it during the whole time of preparing meals!**
- **The product is intended for home use and similar (in shops, offices and similar workplaces, in hotels, motels and other residential environments, in facilities providing accommodation with breakfast). It is not intended for commercial use!**
- **Never use the appliance outdoors!**
- **The pan must not be heated by another heat source (e.g. oven, cooker, etc.)**
- Use the handles when handling the pan and glass lid, the other parts may be very hot!
- **The temperature regulator included in this appliance may be used only for el. pan ETA 0161. Use of another regulation unit for this pan is prohibited.**
- **The appliance must not be washed with the temperature regulator connected!**
- **Never use the appliance for heating a room!**
- **Never immerse the panel (or its part) in water and do not clean it in running water!**
- When the appliance is in operation, prevent pets, plants or insects to get in contact with it.
- It is not permissible to adjust the surface of the appliance in any way (e.g. by **means of self-adhesive wall-paper, foil**, etc.)!
- Do not use the appliance in an environment saturated with explosive or flammable steams.
- Do not place the appliance on unstable, fragile or flammable surfaces (e.g. glass, paper, plastic, wooden-varnished boards and various fabrics/tablecloths).
- Do not place any objects on the appliance.
- Remove packaging from ingredients before use (e.g. **paper, PE bag** etc.).
- Use quality oil or fat recommended for roasting by the manufacturer.
- When roasting fatty meat or sausages, beware of splashes of fat.
- Never put the power cord on hot surfaces and do not leave it hanging over the edge of a table or worktop. If the cord is brushed against or pulled e.g. by children, the appliance may tip over or be pulled down and it could lead to serious injuries!
- Use the appliance in the work position only at places where the risk of tilting over is prevented and which is far enough from flammable objects (e.g. **curtains, drapes, wood,** etc.), heat sources (e.g. **heater, electric/gas stove**, etc.) and from wet surfaces (**sinks, wash basins**, etc.).
- While cooking there is a risk of self-ignition of the prepared food. In the case of sudden ignition, disconnect the appliance from power supply and extinguish the fire.
- Make sure the regulation knob is in Min. position before plugging the appliance into the el. outlet. Always turn the regulation knob to Min position and unplug the appliance from the el. outlet by pulling the fork of the supply cord from the el. outlet after finishing work and before each maintenance.
- The power cord must not be damaged with sharp or hot objects, open fire and it must not be sunk into water. Never put it on hot surfaces or do not let it hang over the edge of a table or work tables. Hitting, stumbling or pulling the power cord e.g. by children can result in tilting over or drawing the appliance down and serious injury!
- The appliance is portable and it is equipped with a movable connector with a plug which ensures double-pole disconnection from power supply.

– With regards to fire safety, the grill complies with EN 60 335-2-6. Within the intention of the standard, this appliance can be operated on a table or on a similar surface while safe distance must be maintained from flammable materials of at least **500** mm in the direction of the main heat radiation, i.e. above the plate, and at least **100** mm in the other directions.
– If you need to use an extension cord, it has to be uncorrupted and it has to comply with the valid standards.
– Check the condition of the power cord of the appliance regularly.
– Use the appliance only with original accessories from the producer. Using another appliance can represent a risk for the operator.
– Never use the appliance for any other purpose than that described in these instructions for use!
– The manufacturer is not responsible for damage caused by improper use of the appliance and the accessories (e.g. **food deterioration, injury, burning, scalding, fire**) and its guarantee for the appliance does not apply in situations when the safety warnings above are not complied with.



II. Features of the device and accessories (pic. 1)

A – pan

A1 – socket
A2 – handles

B – temperature regulator

B1 – regulation knob
B2 – light indicator
B3 – supply cord
B4 – release lever

C – lid

C1 – handle

III. PREPARATION AND USE

Remove all packaging material and remove the pan with accessories. Remove all adhesive foils, stickers or paper from the appliance. Wash all parts which will come in touch with food in hot water with soap, rinse them thoroughly with clean water and wipe dry or let dry before first use. When using for the first time, grease the inner surface slightly with oil or fat, set the turning regulator to 5, open a window and turn on the pan (without any ingredients) approx. for 5 minutes, then let cool down. When the appliance is operated for the first time, a short, mild smoke may appear. This not a defect and the appliance cannot be subject to a complaint for this reason.

Place the pan on an adequate flat and dry surface (e.g. kitchen desk) at least at 85 cm from the ground and out of reach of children. Place the pan so that its surrounding is without obstacles, insert the temperature regulator **B** all the way into the socket **A1** on the pan **A** while the regulation knob **B1** is in position Min. Plug the fork of the supply cord **B3** into the el. outlet. Make sure that the power supply cord is not damaged and that it is not led underneath the appliance or over any sharp or hot surfaces. The socket must be readily accessible so that the appliance could be easily disconnected from the mains in case of danger. Put a sufficient amount of oil or fat into the pan. We recommend using a layer of oil or fat up to 1 cm thick for optimal use. Set the desired regulation level by turning the regulation knob **B1** toward the marking.

Turn the regulation knob only in a range Min. – 7. degrees. Overturning the knob by force could damage the regulation system. The heating is indicated by an indicator light **B2**. The indicator light will turn off when the set temperature is reached. The indicator light will turn on and off during the food preparation which means that the thermostat maintains the set temperature. Set the regulation knob to Min. position after finishing the food preparation, unplug the fork of the supply cord and only then disconnect the temperature regulator from the socket on the pan with a lever **B4**.

IV. INSTRUCTIONS FOR INDIVIDUAL KINDS OF FOOD PREPARATION

Temperature regulator (B)

level 1-2 – maintaining the food in hot state (heating)
level 2-3 – stewing
level 4-5 – baking in
level 6-7 – frying

Stewing

Fill the ingredients into the pan, up to three quarters of the side wall at most. Set the regulation knob to level 2 to 3 and after the ingredient begins to boil intensively, set the regulation knob to a position closest to immediate switch-off – turning off of the indicator light. It is suitable to use the lid during this kind of preparation.

Baking in

Fill the ingredients into the pan, up to three quarters of the side wall at most. In case the ingredients contain fat, set the regulation knob to level 4 to 5 and lower the temperature when finishing baking. In case the ingredients contain more liquid, set the regulation knob to level 5 and lower the temperature with the regulation knob the closest to switching-off – turning off of the indicator light when the boiling is intensive.

– Hot water may remain on the inner part of the lid! Be careful to prevent injuries (scalds or burns).
– Never cut the processed food in the pot!
– Stir the ingredients once in a while to prevent them from sticking together.
– If you are cooking for a longer time, check that the ingredients do not get dried out or burnt.
– When cooking, try not to remove the lid too often as it leads to heat escape and liquid evaporation. The cooking time will need to be adjusted depending on how often and for how long the lid was removed.
– Check whether the food has been sufficiently heat processed before consumption. If the food is undercooked, continue cooking.
– When roasting meat, it is necessary to keep in mind that different kinds of meat contain different amount of water and fat, therefore water needs to be added as necessary. If we add a lot of water, the meat is being stewed, rather than roasted!
– Never leave the finished dishes in the appliance which is on for longer than necessary (ca. 2 hours). The food might begin to go bad.
– Pets (e.g. exotic birds) may be responsive to the smell/odour, vapours and smoke arising during the preparation of food. Therefore it is recommended that the food should be prepared in another room.

Frying

Select level 6 or 7 according to fat quality. After the indicator light turns off, put the ingredients on the pan. When cooking ingredients repeatedly, let the pan heat up again until the indicator light turns off.

Notes

If you are baking sweet food on the bottom of the pan, grease it with fat and flour it.
The used fat must be changed regularly, not refilled, to avoid its overheating. When cooking or stewing we do not recommend heat processing of food without fat or without contents of water. When preparing food in the pan, use only wooden or plastic kitchen utensils.

V. MAINTENANCE

Unplug the appliance from power supply by taking the plug of the power cord out of the socket! Clean the grill only after it has cooled down! Always unplug the temperature regulator from the pan! The pan and the lid may be fully immersed in water (you may also use a dish washer). Wash the cooled-down pan in hot water as soon as possible after using. Do not use sharp objects (e.g. knives, scrapers, steel wool) or rough and abrasive cleaning agents with contents of abrasive substances (e.g. sharp objects, peelers, chemical solvents, thinning agents, caustic agents for cleaning ovens or other solvents)!. Wipe the temperature regulator only with a dry cloth. Dry the inner space around the input connectors thoroughly before plugging the temperature regulator into the socket again (after washing the pan in water). If the power cord is soiled, wipe it with a wet cloth.
It is common for the surface colour to change in time. This change, however, does not have any influence on the surface characteristics in any way and it cannot be subject to a complaint under warranty!

Storage

Before storage, make sure that the pot and any of its parts have cooled down. Store the appliance in a safe and dry place, out of the reach of children and incapacitated people.

VI. ENVIRONMENTAL PROTECTION

If the dimensions allow, there are labels of materials used for production of packing, components and accessories as well as their recycling on all parts. The symbols specified on the product or in the accompanying documentation mean that the used electric or electronic products must not be disposed of together with municipal waste. For proper disposal of the product, hand it over at special collection places where it will be taken over free of charge. Suitable disposal of the product can help to maintain valuable natural resources and to prevent possible negative impacts on the environment and human health, which could be the possible consequences of improper waste disposal. Ask for more details at the local authorities or in the nearest collection site. Fines can be imposed for improper disposal of this type of waste in agreement with the national regulations. If the appliance is to be put out of operation for good, after disconnecting it from power supply we recommend cutting off the power cord and thus it will not be possible to use the appliance again.

More extensive maintenance or maintenance requiring intervention in the inner parts of the appliance must be carried out by professional service! Failure to comply with the instructions of the manufacturer will lead to expiration of the right to warranty repair!

VII. TECHNICAL DATA

Voltage (V)	shown on the type label of the appliance
Input (W)	shown on the type label of the appliance
Volume about (l)	3,0
Weight about (kg)	3,0
Protection class of the appliance	I
Size of the product (mm)	180 x 300 x 370

Input in off mode is 0.00 W.

The manufacturer reserves the right to change the technical specifications and accessories for the respective models. The pictures are only illustrative, the supplied accessory and appliance may differ.

HOT. DO NOT COVER. HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS. TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

NOTICE

Elektromos több célra használható sütőedény

eta 0161

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Kedves Vásárló, köszönjük, hogy ezt a terméket választotta! Mielőtt elkezdi a készüléket használni, kérjük olvassa el nagyon figyelmesen a használati utasítást, majd azt, a garancia levéllel, pénztári bizonylattal és amennyiben lehetséges a csomagolással együtt tegye el biztonságos helyre!

Az elektromos több célra használható sütőedény gyors ételek sütéssel, főzéssel történő elkészítésére alkalmas és mindeközben fenntarja az élelmiszerek magas tápértékét is. Alkalmas még az ételek zsír nélkül való elkészítésére. A sütőedény sütőelemmel, kivehető hőmérséklet szabályozóval és tápkábellel van felszerelve, amely a sütőedény aljába van beépítve. A jelzőfény jelzi a szabályozó működését. A sütőedény belső része NANO CERAMIC védőréteggel van ellátva. Az üveg fedelén gőz kilépő lyuk, valamint rozsdamentes acélból készült védő borítás található.

I. BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK ⚠

– Az útmutató utasításait tekintse a készülék tartozékaként és adja át azt a készülék esetleges további felhasználójának.
– Ellenőrizze, hogy a típustáblán levő feszültségérték megegyezik-e az Ön elektromos dugaszolóaljzatában levő feszültséggel.
– Ezt a készüléket nem használhatják 8 éves kor alatti gyermekek! Ezt a készüléket 8 évnél idősebb gyermekek használhatják csak, folyamatos felügyelet mellett! Ezt a készüléket fizikálisan, mentálisan korlátozott emberek, vagy tapasztalat és tudás nélküli emberek is használhatják, ha felügyelet alatt vannak, vagy kaptak felvilágosítást a készülék biztonságos használatáról és megértik az esetleges veszélyeket! Tartsa a készüléket távol 8 évnél fiatalabb gyerekektől! A felhasználó által végzett tisztítást és karbantartást nem végezhetik gyermekek! A gyerekek a készülékkel nem játszhatnak!
– Ha a készülék csatlakozóvezetéke megsérül, akkor azt a gyártó cég, annak szervíz szakembere vagy hasonló minősítéssel rendelkező más személy cserélje ki, hogy elkerüljük ezzel veszélyes helyzet kialakulását.
– A tartozékok vagy hozáférhető részek kicserélése előtt, amelyek működés közben mozognak, beszerelés és szétszerelés előtt, tisztítás vagy karbantartás előtt, a készüléket kapcsolja ki és húzza ki a tápkábel dugójának kihúzásával az aljzatból!
– Mindig válassza le a készüléket az elektromos hálózatról, ha a készülék felügyelet nélkül marad, továbbá annak beszerelése, leszerelése vagy tisztítása előtt.
– A készülék működéséhez tilos külső időzítő kapcsolót, vagy távvezérlő rendszert használni.
– Helyezze a készüléket stabil helyre, fogantyúit pedig olyan pozícióba, hogy elkerülhesse a forró folyadékok esetleges kiömlését!

– Ne használja a készüléket, ha annak csatlakozóvezetéke vagy villásdugója sérült, ha nem működik rendesen, ha az leesett és megsérült vagy ha vízbe esett. Ilyen esetekben adja a készüléket szakszervizi vizsgálatokra, annak biztonsága és helyes működése ellenőrzése céljából.
– A készülék működése közben kerülje a készülék és az otthoni állatok, virágok, vagy rovarok közötti kontaktust!
– Ne tegyen a készülékre semmilyen tárgyakat!
– Nem szabad semmilyen módon módosítani a felületet (pl. **fóliával, tapétával befedni**, stb.)!
– Használat előtt távolítsa el az élelmiszerekről az esetleges csomagolásokat (pl. **papír, PE zacskó,** stb.)!
– Ne tegye a forró edényt fa asztalra, festett, vagy más érzékeny felületre, amely a meleg miatt megsérülhet!
– Használjon minőségi, gyártó által ajánlott olajat, vagy zsírt!
– Zsíros hús sütésénél figyeljen a fröcsögésre!
– A tápkábelt soha ne tegye meleg felületre és ne hagyja, hogy az lelógjon az asztalról, vagy munkalapról! Ellenkező esetben a készülék
– Nedves kézzel ne dugja be a csatlakozóvezeték villásdugóját az elektromos dugaszolóaljzatba és ne húzza ki azt a dugaszolóaljzatból a csatlakozóvezetéknél fogva!
– A termék otthoni és hasonló (üzletekben, irodákban és más hasonló munkahelyeken, szállodákban, motelekben és más hasonló helyiségekben, „bed and breakfast“ típusú szállodákban) használatra szánt! Nem kereskedelmi használatra!
– Ne használja külsőtérben!
– Ne hagyja működés közben felügyelet nélkül a készüléket, illetve legyen az ellenőrzés alatt, az egész főzés folyamán! – A sütőedényt nem szabad melegíteni más hőforrással (úgy,mint például a kemence, tűzhely, stb.)!
– A sütőedény és az üveg fedél használata során mindig a fogantyút fogja meg, más részei nagyon forróak lehetnek!
– A hőmérséklet szabályozót, amely a készülékhez tartozik kizárólag az ETA 0161 sütőedényhez lehet használni! Más szabályozó használata elfogadhatatlan!
– A készüléket nem szabad a csatolt hőmérséklet szabályzóval együtt mosni!
– A szabályozót soha ne merítse vízbe, vagy más folyadékba (még részben sem)!
– Ne használja helyiségfűtésre!
– A készülék csak annak üzemi helyzetében, olyan helyen használja, ahol nem fenyeget annak felborulása és éghető anyagoktól (pl. függönytől, drapériától, fatárgyaktól stb.), valamint hőforrásoktól (pl. kályhától, el/gáz tűzhelytől stb.) és nedves felületektől (mosogatók, mosdók stb.) megfelelő távolságban van
– A készülék áthelyezésekor úgy járjon el, hogy ne történhessen sérülés (pl. égés, forrázás). A készülék kezelése közben használja annak fogantyúját.
– Főzés az elkészítendő ételek öngyulladása is megtörténhet. Hirtelen fellobbanás esetén kapcsolja le a készüléket az elektromos hálózatról és oltsa el a tüzet.
– Mielőtt csatlakoztatja a készüléket a hálózathoz, győződjön meg arról, hogy a szabályozó gomb Min pozícióban van! A készülék használata után, illetve bármilyen karbantartás előtt, minden esetben forgassa a szabályozó gombot Min pozícióba és húzza ki a készüléket a hálózatból a hálózati csatlakozó elektromos konektorból történő kihúzásával!
– A tápkábelt tilos éles, forró tárgyakkal, illetve nyílt lánggal érinteni , ezáltal megsériteni, valamint tilos azt vízbe meríteni!
– A készülék hordozható kivitelű és villásdugóval ellátott hajlékony csatlakozóvezetékkel rendelkezik, ami a készülék elektromos hálózatról történő kétsarkú leválasztását teszi lehetővé
– Tűzbiztonság szempontjából a grilkészülék megfelel a EN 60 335-2-6 sz. szabványnak.

Ezen szabvány értelmében olyan készülékről van szó, amelyet asztalon vagy más hasonló felületen üzemeltethetünk azzal, hogy a fő hősugárzási irányban be kell tartani az éghető anyagoktól mért min. **500** mm-es biztonsági távolságot, a többi irányban pedig ez a távolság min. **100** mm legyen.

– Az esetleges vezetékhosszabbító használatakor fontos, hogy az ép legyen és megfeleljen az érvényes szabványoknak.
– Ellenőrizze rendszeresen a készülék csatlakozóvezetéke állapotát.
– A készüléket csak annak a gyártócég által átadott eredeti tartozékaival együtt használja. Más tartozékok használata a kezelő részére veszélyet jelenthet.
– A készüléket ne használja más célokra, mint amire az készült és amit ezen utasítás leírása tartalmaz!
– Gyártócég nem felelős a készülék és tartozékai helytelen használatából eredő károkért (pl. az élelmiszerek tönkremeneteléért, balesetekért, égési, forrázási sérülésekért, tűzkárokért) és nem felelős a készülék jótállásáért a fenti biztonsági figyelmeztetések be nem tartása esetén.

II. A KÉSZÜLÉK ÉS TARTOZÉKAINAK LEÍRÁSA (1. ábra)

A – Sütőedény

A1 – Aljzat
A2 – Fogantyúk

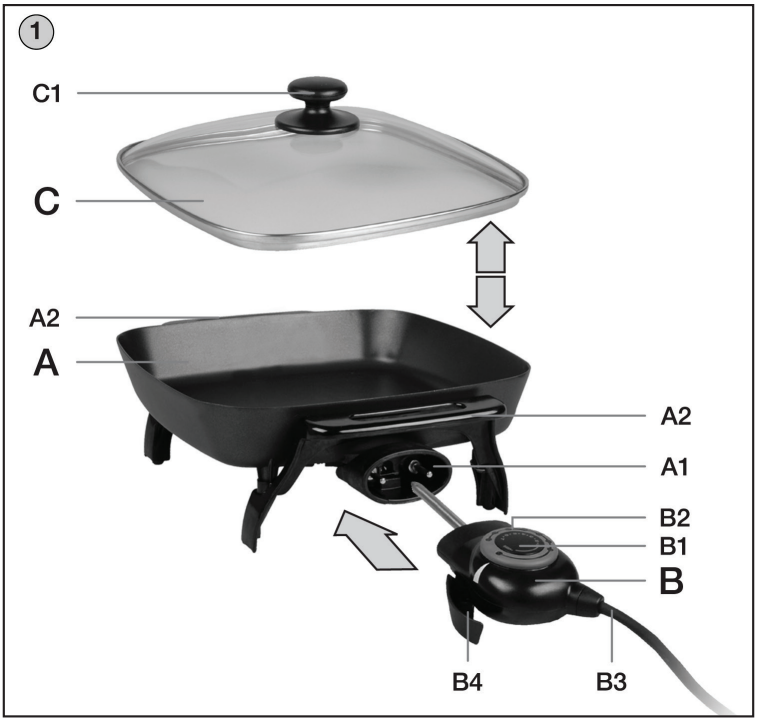
B – hőmérséklet szabályozó

B1 – szabályozó gomb
B2 – jelzőfény
B3 – tápkábel

B4 – kioldó kar

C – fedél

C1 – fogantyú



III. ELŐKÉSZÍTÉS ÉS HASZNÁLAT

Távolítsa el a készüléken lévő összes csomagoló anyagot, majd vegye ki a sütőedényt a kiegészítőkkel együtt! Szedje le a készülékről az összes öntapadó fóliát, papírt, illetve matricát! Az első használat előtt forró vízben mosószerrel mossa el a készülék összes részét, amely az élelmiszerekkel érintkezik, majd alaposan öblítse le azokat tiszta vízzel és törölje szárazra, vagy hagyja megszáradni őket! A készülék első működése előtt finoman törölje ki annak belső felületét olajjal, vagy zsírral, majd a szabályozó gombot tekerje 5-ös pozícióba és kapcsolja be a sütőedényt nyitott ablaknál (étel nélkül) körülbelül 5 percre, ezután azt hagyja kihűlni! Első használatnál előfordulhat rövid, enyhe füst, ami nem jelenti a készülék károsodását és nem jelent okot a reklamációra.

Helyezze az edényt a célnak megfelelő egyenes, száraz felületre (pl. konyhai asztal), aminek a magassága legalább 85 cm, távol a gyerekektől és magaképtelen személyektől! Helyezze el az edényt úgy, hogy a körülötte lévő terület szabad legyen, a hőmérséklet szabályozót **B** dugja be az aljzatba **A1** a készüléken A és figyeljen arra, hogy a szabályozó gomb **B1** Min pozícióban legyen! Dugja be a tápkábelt **B3** az elektromos konnektorba! Ellenőrizze, hogy a tápkábel nem sérült-e, hogy nem fekszik-e a készülék alatt, vagy éles, valamint forró tárgyak közelében. Az elektromos konnektor könnyen elérhető kell, hogy legyen annak érdekében, ha bármilyen veszély lép fel könnyen ki lehessen húzni.
Tegye be az edénybe a szükséges mennyiségű olajat, vagy zsírt! Az optimális működéshez javasoljuk, hogy az edényt maximum 1 cm magasságig töltse meg olajjal!

A kívánt szabályozási szintet állítsa be a szabályozó gomb **B1** forgatásával. A szabályozó gombot csak a Min és a 7-es pozíció között forgassa! A gomb erőszakos forgatása a szabályozó rendszer hibás működését okozhatja! A fényjelző **B2** jelzi a melegedést. Miután a készülék eléri a beállított hőmérsékletet, a fényjelző kikapcsol. Az élelmiszer előkészítése során a fényjelző váltakozva fog be- és kikapcsolni, ami annak a jele, hogy a szabalyzó tartja a beállított hőmérsékletet.
Az élemiszer elkészítése után forgassa a szabályozó gombot Min pozícióba, húzza ki a tápkábelt a hálózati konnektorból, majd csak ezután vegye le a hőmérséklet szabályozót a kioldó kar **B4** segítségével a sütőedény aljzatról!

IV. ÉLELMISZER ELKÉSZÍTÉSI MÓDOK ÚTMUTATÓJA

Hőmérséklet szabályozó (B)

fokozat 1-**2** – étel meleg állapotban tartása (melegítés)
fokozat 2-**3** – főzés
fokozat 4-**5** – rápirítás
fokozat 6-**7** – sütés

Főzés

Tegye be az edénybe az előkészített élelmiszert, az edény oldalfalán jelzett maximum magasságnak a háromnegyedéig! A szabályozó gombot állítsa be 2-es, vagy 3-as pozícióba és amikor az étel eléri az intenzív forrást, állítsa be a szabályozó gombot azonnali kikapcsolási pozíció közelébe – jelzőfény kikapcsolása. Ennél az elkészítési módnál ajánlott fedelet használni!

Rápirítás

Tegye be az edénybe az előkészített élelmiszert, az edény oldalfalán jelzett maximum magasságnak a háromnegyedéig! Ha az étel zsírt tartalmaz, állítsa be a szabályzó gombot 4-es, vagy 5-ös pozícióba, majd az étel elkészítése végén csökkentse a hőmérsékletet. Ha az étel nagy mennyiségű folyadékot tartalmaz, állítsa be a szabályzó gombot 5-ös pozícióba. majd mikor intenzíven forr, vegye le a hőmérsékletet a szabályozó gombbal azonnali kikapcsolási pozíció közelébe - jelzőfény kikapcsolása.

Sütés
A 6-os, vagy 7-es fokozatot válassza a zsír minősége szerint. A jelzőfény kikapcsolása után tegye be előkeszített élelmiszert! Ha újra szeretne ételt sütni, akkor elöbb hagyja az edényt felmelegedni újra a fényjelző kikapcsolásáig.

Megjegyzések
– Ha édes ételeket süt, akkor kenje be olajjal az edény alját és szórja meg azt liszttel!
– A már használt zsírt, vagy olajat rendszeresen kell cserélni, ne öntsön hozzá újat, nehogy megégjen!
– Főzésnél nem ajánlott a zsír, vagy víz nélküli feldolgozás!
– Használjon fa, vagy műanyag konyhai eszközöket!
– A fedél belső oldalán maradhat forró víz! Figyeljen oda erre az égési sérülés elkerülése érdekében.
– A feldolgozandó élelmiszert soha ne az edényben vágja fel!
– Néha keverje meg az élelmiszert, hogy az ne ragadjon össze.
– Ha hosszabb ideig főzi az élemiszert, figyeljen arra, hogy az ne fusson ki, vagy ne égjen meg.
– Főzés közben a fedelet a lehetséges legkevesebbszer emelje fel, annak érdekében, hogy ne menjen ki a meleg és gőz. Ha többször felemeli a fedelet, a főzés ideje hosszabb lesz.
– Fogyasztás előtt ellenőrizze az élelmiszer feldolgozását. Ha az étel nem készült el, folytassa a főzést.
– Hús sütése közben ne felejtse, hogy különböző húsok különböző víz, vagy zsír mennyiséget tartalmaznak, ezért használjon vizet szükség szerint. Sok víz használata a dinsztelést jelenti!
– Soha ne hagyja az elkészült ételt a bekapcsolt készülékben hosszabb, mint a szükséges ideig (kb. 2 óra). Az élelmiszer tönkre mehet.
– A szagokra, gőzre, vagy füstre az otthoni állatok érzékenyek lehetnek (pl. exotikus madarak). Ezért javasoljuk, hogy a készüléket más szobában használja.

KARBANTARTÁS
Minden karbantartás, vagy szervizelés előtt forgassa a szabályozó gombot Min pozícióba, húzza ki a készüléket a hálózatból és hagyja azt kihűlni! Tisztítás előtt mindig húzza ki a hőmérséklet szabályozót a hálózatból! A sütőedényt és a fedelét belehet teljesen meríteni a vízbe (használhat mosgatógépet is).
A kihűlt edényt mossa le minél előbb használat után forró vízben! Ne használjon éles tárgyakat, (mint például kés, kaparó, acél hántoló) vagy karcoló és agresszív tisztítószereket, amelyek tartalmaznak csiszoló anyagot! (éles tárgyakat, higítókat, benzint, stb.)! A hőmérséklet szabályozót száraz ruhával törölje le! Mielőtt újra behelyezi a hőmérséklet szabályozót az aljzatba (az edény mosása után) alaposan szárítsa meg a készülék környékét! A tápkábelt nedves ruhával törölje le. Normális, hogy idővel a készülék elszíneződik. Ez a változás nem jelenti a készülék meghibásodását és nem jelent okot a készülék reklamációjára! Ha a készüléket végérvényesen ki akarja vonni a használatból, vágja el az erőátviteli kábelt, amivel végleg használhatatlanná teszi.

Tárolás
Tárolás előtt győződjön meg arról, hogy a készülék kihűlt-e. Tárolja a készüléket biztonságos és száraz helyen, gyermekek és magatehetetlen személyektől távol.

VI. ÖKOLÓGIA

Amennyiben annak méretei megengedik, minden darabon feltüntetésre kerülnek nyomtatásban a csomagoláshoz, alkatrészekhez és tartozékokhoz felhasznált anyagok, valamint az újrahasznosításukra vonatkozó információk. A feltüntetett szimbólumok a terméken vagy a kísérő dokumentáción azt jelentik, hogy a használt elektromos vagy elektronikus termékek nem semmisíthetők meg a háztartási hulladékkal együtt.
A termék helyes megsemmisítése érdekében a használni már nem kívánt készüléket adja le az arra kijelölt gyűjtőtelepen, ahol bevételük térítésmentes. A termék előírásszerű megsemmisítésével segíti megőrizni az értékes természeti forrásokat, valamint segít kiküszöbölni a hulladékok helytelen megsemmisítéséből esetlegesen eredő negatív környezeti és egészségügyi hatásokat. További részletes információkat a helyi önkormányzati hivatalban, vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő telepen kérhet. A hulladékot helytelenül megsemmisítő felhasználóra a nemzeti jogszabályozással összhangban büntetés róható ki. Ha a készüléket végérvényesen ki akarja vonni a használatból, vágja el az erőátviteli kábelt, amivel végleg használhatatlanná teszi.

A készülék elektromos részeibe való beavatkozást igénylő alkatrészcseréket kizárólag szakszerviz végezhet! A gyártói utasítások figyelmen kívül hagyása a garanciális javításra való jogosultság megszűnését vonja maga után!

VII. MŰSZAKI ADATOK

Feszültség (V)	a készülék típusának címkéjén látható
Teljesítményfelvétel (W)	a készülék típusának címkéjén látható
Sütőedény kapacitása (l) cca	3,0
Súly (kg) kb.	3,0
A készülék érintésvédelmi osztálya	I
Termék méretei (mm)	180 x 300 x 370

Teljesítményfelvétel kikapcsolt állapotban 0,00 W.

A technikai specifikációk és modell szerinti esetleges tartozékok változtatásának jogát a gyártó fenntartja! A képek csak illusztrációk; a tartozékok és a készülék kis mértékben eltérhetnek.

HOT – Forró. DO NOT COVER – Nem szabad letakarni.
CAUTION: BE CAREFUL OF STEAM – VIGYÁZAT: Legyen óvatos a gőz.
HOUSEHOLD USE ONLY – Kizárólag háztartási használatra alkalmas.
DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Ne merítse vízbe vagy más folyadékba. TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. Fulladásveszély. Tartsa a PE zacskót gyermekektől elzárt helyen. A zacskó nem játékszer. Ne használja ezt a zacskót bölcsőkben, kiságyakban, babakocsikban, vagy gyerek járókákban.

FIGYELMEZTETÉS

Wielofunkcyjna patelnia elektryczna

eta 0161

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Szanowny kliencie, dziękujemy za zakupienie naszego produktu. Przed użyciem urządzenia bardzo uważnie przeczytaj instrukcję obsługi. Instrukcję obsługi wraz z kartą gwarancyjną, paragonem i, jeśli to możliwe, opakowaniem z zawartością schowaj w bezpiecznym miejscu. Wielofunkcyjna patelnia elektryczna jest przeznaczona do szybkiego smażenia, duszenia i zapiekania potraw przy zachowaniu wysokiej wartości odżywczej. Nadaje się również do przygotowywania potraw bez użycia tłuszczu. Patelnia jest wyposażona w element grzewczy osadzony na dnie naczynia i wymienny regulator temperatury z przewodem zasilającym. Działanie regulatora sygnalizuje lampka kontrolna. Wewnętrzna część patelni posiada warstwę ochronną NANO CERAMIC. Pokrywa szklana ma ujście wylotu pary i obrzeże ochronne ze stali nierdzewnej.

I. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

– Przed pierwszym wprowadzeniem urządzenia do eksploatacji należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi, przeglądnąć rysunki i instrukcję zachować do późniejszego wglądu. Wskazówki podane w instrukcji należy uważać za część urządzenia i przekazać dalszemu użytkownikowi urządzenia.
– Z urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia, oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń pod warunkiem, że będą one nadzorowane przez osoby dorosłe lub zostaną poinstruowane na temat bezpiecznego korzystania z tego urządzenia oraz zagrożeń wiążących się z jego używaniem. Bawienie się urządzeniem jest zabronione dzieciom. Czyszczenie i konserwacja bez nadzoru dorosłych jest dzieciom zabroniona.
– Nigdy nie należy używać urządzenia, jeśli ma uszkodzony kabel zasilający lub wtyczkę, jeśli nie działa prawidłowo, gdy upadło na ziemię i jest uszkodzone. W takich przypadkach należy zanieść urządzenie do profesjonalnego serwisu, aby sprawdzić jego bezpieczeństwo i prawidłowe działanie.
– Jeżeli kabel zasilający tego urządzenia jest uszkodzony, aby nie dopuścić do powstania niebezpiecznej sytuacji, musi być wymieniony przez producenta, przez technika serwisu lub podobnie wykwalifikowaną osobę.
– Przed wymianą wyposażenia lub dostępnych części, które ruszają się podczas pracy, przed montażem i demontażem, przed cszyczeniem lub konserwacją należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od sieci elektrycznej poprzez wyciągnięcie wtyczki przewodu zasilającego z gniazdka elektrycznego!
– Urządzenie należy umieszczać w pozycji pionowej, pozycja ta zapobiega wylaniu gorących płynów z urządzenia.

– Zawsze należy odłączyć urządzenie od zasilania, jeśli jest pozostawione bez opieki, przed montażem, demontażem lub czyszczeniem.
– Urządzenie nie jest przeznaczone do pracy z zewnętrznym zegarem lub oddzielnym układem sterowania zdalnego.
– Podczas pracy urządzenia należy zapobiegać, aby zwierzęta i owady nie miały dostępu do urządzenia.
– Należy skontrolować, czy dane na tabliczce znamionowej odpowiadają napięciu w Twoim gniazdku elektrycznym.
– Wtyczki nie należy wkładać do gniazdka i nie wyjmować z gniazdka mokrymi rękoma i nie wolno ciągnąć za kabel!
– Produkt przeznaczony jest do stosowania w gospodarstwach domowych i podobnych miejscach (sklepy, biura i podobne miejsca pracy, hotele, motele i inne środowiska mieszkalne, w firmach świadczących usługi noclegowe ze śniadaniem)! Nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego!
– Nie należy używać produkt na zewnątrz!
– Produkt nie należy pozostawiać włączonego bez dozoru i należy kontrolować przez cały czas przygotowywania posiłków!
– Podczas pracy nie wolno pozostawiać urządzenia bez nadzoru. Sprawdzaj urządzenie przez cały czas przygotowywania posiłków!
– Patelnia nie może być ogrzewana przez inne źródła ciepła (np. piekarnik kuchenka itp.).
– Podczas pracy z patelnią i pokrywą szklaną należy używać uchwytów, inne części mogą być bardzo gorące!
– Regulator temperatury dostarczany z urządzeniem może być używany tylko z patelnią elektryczną ETA 0161. Korzystanie z innego elementu kontrolnego jest niedopuszczalne.
– Nie należy używać do ogrzewania pokoju!
– Urządzenia nie można myć z regulatorem temperatury!
– **Regulatora nigdy nie zanurzać w wodzie lub innych płynach (nawet częściowo)!**
– Miednicu należy używać tylko w pozycji roboczej w miejscach, gdzie nie ma ryzyka przewrócenia się, z dala od łatwopalnych przedmiotów (**takich jak zasłony, draperie, drewno**, itp.), źródeł ciepła (np. **grzejników, kuchenek elektrycznych/gazowych**, itp.) i mokrych (np. **zlewy, umywalki**, itp.).
– W żaden sposób nie wolno modyfikować powierzchni urządzenia (np. **za pomocą tapety,folii** itp.)!
– Nie należy używać w środowisku nasyconych par wybuchowych lub łatwopalnym.
– Nie należy umieszczać urządzenia na niestabilnych, delikatnych i łatwopalnych podkładkach (np. szkło, papier, płytki z tworzywa sztucznego, lakierowane drzewo i inne tkaniny/obrusy).
– Na urządzenie nie należy umieszczać żadnych przedmiotów.
– Przed przygotowaniem usunąć opakowania ze żywności (np. **papier, torby PE,** itp.).
– Używać dobrej jakości oleju lub tłuszczu do pieczenia zalecanych przez producenta.
– Podczas pieczenia tłustych mięs i kiełbas uważać na wystrzykujący tłuszcz.
– Przewodu zasilającego nigdy nie należy umieszczać na gorących powierzchniach lub zostawiać wiszącego nad stołem lub blatem. Dzieci mogą pociągnąć za kabel urządzenie może się przewrócić i spowodować poważne obrażenia!
– Podczas obsługi należy postępować tak, aby uniknąć obrażeń (np. **oparzenia, popalenia**). Podczas obsługi urządzenia należy używać uchwytu.
– Podczas gotowanie jest możliwy samozapłon przygotowywanej żywności. W przypadku nagłego zapalenia, należy odłączyć urządzenie od zasilania i ugasić pożar.
– Przewód zasilający nie może być uszkodzony przez ostre lub gorące przedmioty, otwarty ogień i nie powinien być zanurzony w wodzie.

– Przed podłączeniem do prądu, upewnij się, że pokrętło regulacyjne jest na pozycji Min. Po zakończeniu pracy i przed każdą konserwacją, przekręć zawsze pokrętło regulacyjne na pozycję Min i odłączy urządzenie od sieci zasilającej wyciągając wtyczkę z gniazdka.
– Zasilanie nie może być uszkodzone przez ostre lub gorące przedmioty, otwarty ogień i nie może być zanurzone w wodzie. Nigdy nie należy umieszczać przewodu na gorące powierzchnie lub pozostawić wiszącego na krawędzi stołu lub blatu. Przez zawadzenie, potknięcie lub pociągnięcie na przykład przez dzieci może zostać przewrócone lub ściągnięte i spowodować poważne obrażenia!
– Urządzenie jest przenośne i posiada ruchomy kabel z wtyczką, która zabezpiecza dwubiegunowe odłączenie od sieci.
– Pod względem bezpieczeństwa pożarowego grill spełnia EN 60 333-2-6. Zgodnie z tą normą jest urządzeniem, które może działać na stole lub podobnej powierzchni, pod warunkiem, że w kierunku głównego promieniowania, czyli nad płytą jest bezpieczna odległość od łatwopalnych powierzchni materiałów **500** mm w innych kierunkach min. **100** mm.
– Jeśli konieczne jest wykorzystanie kabla przedłużającego, jest konieczne, żeby nie był uszkodzony i spełniał obowiązujące normy.
– Należy regularnie sprawdzać zasilanie urządzenia.
– Z urządzeniem należy używać tylko oryginalnych akcesoriów od producenta. Użycie innych akcesoriów może stanowić niebezpieczeństwo dla obsługi.
– Urządzenia nie należy używać do celów innych niż, dla których jest przeznaczone, oraz opisane w niniejszej instrukcji!
– Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane przez niewłaściwe traktowanie urządzenia (np. **pogorszenie jakości żywności, poranienia, poparzenia, pożar**) i nie ponosi odpowiedzialności za gwarancje dotyczące urządzenia w przypadku nieprzestrzegania wyżej przedstawionych zasad bezpieczeństwa.

II. OPIS URZĄDZENIA I AKCESORIA (rys. 1)

A – patelnia

A1 – gniazdko
A2 – uchwyty

B – regulator temperatury

B1 – pokrętło regulacyjne
B2 – lampka kontrolna
B3 – przewód zasilający
B4 – dźwignia zwalniająca

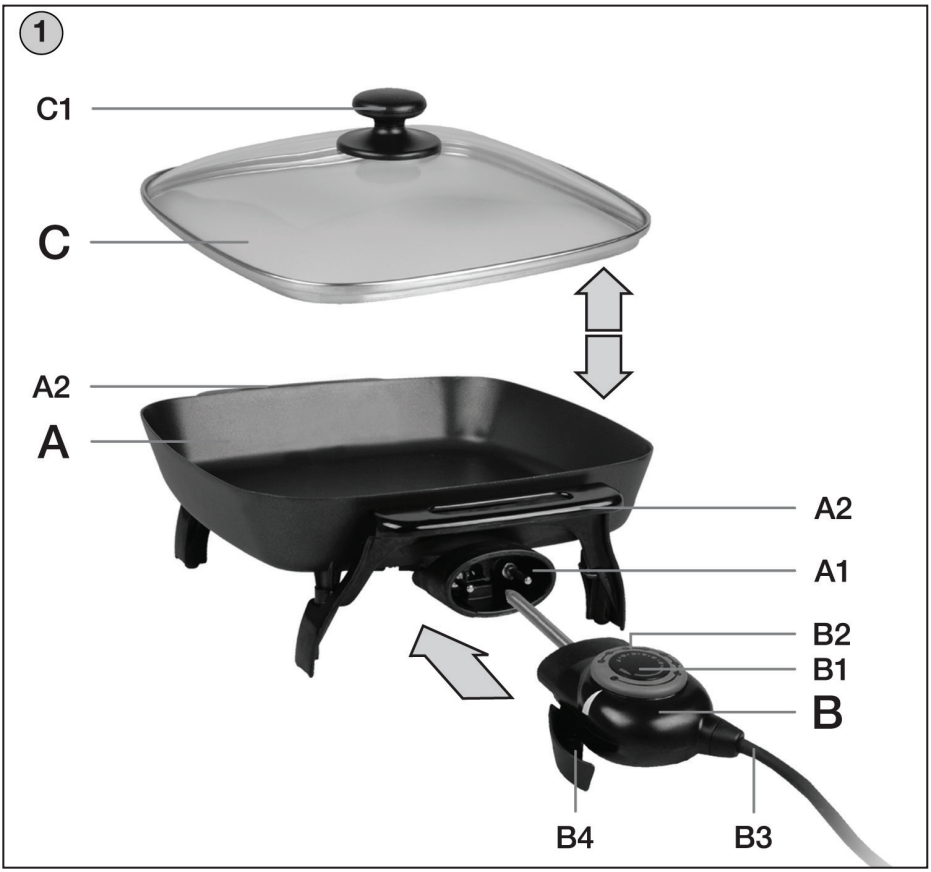
C – pokrywa

C1 – uchwyt

III. PRZYGOTOWANIE I UŻYCIE

Usuń opakowanie i wyjmij patelnię z akcesoriami. Usuń z urządzenia wszystkie folie samoprzylepne, papier lub naklejki. Przed pierwszym użyciem umyj wszystkie części, które będą stykać się z żywnością w gorącej wodzie z detergentem, spłucz czystą wodą i wytrzyj do sucha lub pozostaw do wyschnięcia. Podczas pierwszego uruchomienia przetrzyj lekko serwetką wewnętrzną powierzchnię olejem lub tłuszczem, ustaw pokrętło regulatora na stopień 5 i włącz patelnię przy otwartym oknie, (bez włożonych składników) przez około 5 minut, a następnie pozostaw do wystygnięcia. Po pierwszym uruchomieniu na krótko może pojawić się łagodny dym, który nie stanowi problemu i nie jest powodem do reklamacji urządzenia.

Umieścić patelnię na odpowiednią płaską, suchą powierzchnię (np. stół kuchenny), na wysokości, co najmniej 85 cm z dala od dzieci i osób niezdolnych. Umieść patelnię w miejscu, gdzie wokół jest wolny obszar, regulator temperatury **B** włóż do gniazda **A1** aż do oporu na patelni **A**, przy czym pokrętło regulacyjne **B1** jest na pozycji Min.



Wtyczkę przewodu **B3** włóż do gniazdka elektrycznego. Upewnij się, że kabel zasilający nie jest uszkodzony i że nie przechodzi pod urządzeniem i przez jakiekolwiek ostre lub gorące powierzchnie.
Gniazdko elektryczne musi być łatwo dostępne, aby urządzenie w razie niebezpieczeństwa można było łatwo odłączyć od zasilania.
Do patelni włóż wymaganą ilość oleju lub tłuszczu. Dla zapewnienia optymalnej pracy zalecamy patelnię napełnić olejem lub tłuszczem do maksymalnej głębokości 1 cm.
Wymagany stopień regulacji ustaw przez obrócenie pokrętła regulacji **B1** na przeciw znaku. Pokrętłem regulacyjnym obracaj tylko w granicach Min. -7 stopnia. Energiczne kręcenie może spowodować usterkę systemu regulacyjnego.
Ogrzewanie jest wskazywane przez świecącą lampkę kontrolną **B2**. Po osiągnięciu ustawionej temperatury lampka kontrolna zgaśnie. Podczas przygotowywania jedzenia lampka kontrolna będzie się włączać i wyłączać, co oznacza, że termostat utrzymuje ustawioną temperaturę. Po zakończeniu przygotowania pokarmu ustaw pokrętło regulacyjne na pozycję Min., odłącz wtyczkę przewodu zasilania od gniazdka a dopiero potem odłącz regulator temperatury dźwignią B4 z gniazda na patelni.

IV. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE POSZCZEGÓLNYCH RODZAJÓW PRZYGOTOWANIA

POTRAW

Regulator temperatury (B)

Stopień 1-2 – utrzymywanie temperatury pokarmu (ogrzewanie)
Stopień 2-3 – duszenie
Stopień 4-5 – zapiekanie
Stopień 6-7 – smażenie

Duszenie

Włóż do patelni przygotowaną żywność, nie więcej niż do trzech czwartych wysokości ściany bocznej. Pokrętło regulacyjne ustaw na stopień 2 - 3, po wprowadzeniu żywności do wrzenia ustaw pokrętło regulacyjne na pozycję najbliższego natychmiastowego wyłączenia – zgaśnięcia lampki kontrolnej. Podczas przygotowywania pokarmu należy użyć pokrywy.

Zapiekanie

Włóż do patelni przygotowaną żywność, nie więcej niż do trzech czwartych wysokości ściany bocznej. Jeżeli pokarm zawiera tłuszcz, ustaw pokrętło regulacyjne na stopień 4 – 5, przy końcu temperaturę obniż. Jeśli produkt zawiera dużą ilość cieczy, pokrętło regulacyjne ustaw na stopień 5, przy intensywnym wrzeniu obniż temperaturę pokrętłem regulacyjnym, co najbliżej momentu wyłączenia – zgaśnięcia lampki kontrolnej.

Smażenie

Stopień 6 lub 7, należy wybrać w zależności od jakości tłuszczu. Po zgaśnięciu lampki kontrolnej włóż przygotowaną żywność. Przy ponownym przygotowaniu żywności, patelnia musi być rozgrzana ponownie, aż lampka zgaśnie.

Uwagi

– Podczas pieczenia słodkich dań bezpośrednio na dnie patelni, posmaruj patelnię tłuszczem i posyp mąką.
– Użyty tłuszcz lub olej musi być wymieniany, nie tylko dolewany, aby uniknąć jego większego przepalania.
– Podczas gotowania lub duszenia nie jest zalecana obróbka termiczna bez tłuszczu lub wody.
– Podczas przygotowania pokarmu w patelni, należy używać tylko drewnianych lub plastikowych przyborów.
– Na wewnętrznej powierzchni pokrywy mogą być pozostałości gorącej wody! Należy uważać, aby się nie zranić (uniknąć oparzenia).
– Potraw nie wolno kroić w patelnia.
– Od czasu do czasu mieszać żywność, aby zapobiec sklejaniu.
– Jeśli gotujesz przez dłuższy czas, upewnij się, że jedzenie nie wysusza się lub nie przypala.
– Pokrywę podczas gotowania podnoś jak najmniej, bo ucieczka ciepło i odparowuje ciecz. Według tego jak często i jak długo podniesiona jest pokrywa, trzeba będzie wydłużyć czas gotowania.
– Przed spożyciem sprawdzić czy danie jest obrobione termicznie. Jeśli przygotowane potrawy nie są odpowiednio ugotowane należy kontynuować gotowanie.
– Podczas pieczenia mięsa, należy pamiętać, że różne rodzaje mięsa zawierają różne ilości wody i tłuszczu, więc potrzeba podlać wodą w zależności od potrzeby. Jeżeli mięso jest podlane dużo, tylko je dusimy!
– Nigdy nie zostawiaj przygotowanego jedzenia w włączonym urządzeniu dłużej niż to

konieczne (około 2 godzin). Jedzenie mogłoby się zepsuć.
– Na zapach / nieprzyjemny zapach, parę i dym powstające podczas przygotowywania żywności, są wrażliwe zwierzęta (np. egzotyczne ptaki). Z tego powodu zaleca się, aby przygotowanie żywności wykonywać w innym pomieszczeniu.

V. KONSERWACJA

Przed każdą konserwacją lub manipulowaniem z urządzeniem ustaw pokrętło regulacyjne na pozycję Min, odłącz kabel zasilania od gniazdka i urządzenie pozostaw do wystygnięcia! Przed czyszczeniem zawsze należy odłączyć regulator temperatury od patelni! Patelnia i pokrywka mogą być całkowicie zanurzone w wodzie (można również użyć zmywarki). Chłodną patelnię umyj w ciepłej wodzie jak najszybciej po użyciu. Nie wolno używać ostrych przedmiotów (takich jak noże, skrobaki, wełna stalowa) lub szorstkich i agresywnych środków czyszczących zawierających substancje ścierne (np. ostre przedmioty, rozpuszczalniki chemiczne i żrące płyny do czyszczenia rur lub inne rozcieńczalniki)! Regulator temperatury tylko ocieraj suchą szmatką. Przed ponownym włożeniem regulatora temperatury do gniazda (po umyciu patelni w wodzie) dokładnie osusz wewnętrzne miejsce wokół bolców. Jeśli przewód zasilający zostanie zanieczyszczony, potrzeba przetrzeć go wilgotną szmatką. Normalne jest, że z czasem zmienia się kolor na powierzchni. Ta zmiana, ale nie zmienia właściwości powierzchni i nie jest powodem do reklamacji urządzenia!

Przechowywanie

Przed przechowywaniem należy upewnić się, naczynie i wszystkie jego części są chłodne. Urządzenie należy przechowywać w bezpiecznym i suchym miejscu, niedostępnym dla dzieci i osób niekompetentnych.

VI. EKOLOGIA

Jeżeli tylko pozwoliły na to rozmiary, na wszystkich elementach wydrukowano znaki materiałów zastosowanych do produkcji opakowań, komponentów i wyposażenia, jak również ich przetwarzania wtórnego. Symbole umieszczone na produktach lub w załączonej dokumentacji oznaczają, że zastosowanych elementów elektrycznych lub elektronicznych nie można poddawać utylizacji wraz z odpadem komunalnym. Produkt należy odnieść do specjalnych punktów zbiorczych, w których będą przyjęte bez opłaty. Dzięki poprawnej utylizacji pomogą Państwo zachować cenne źródła i pomogą w profilaktyce ewentualnych negatywnych wpływów na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie.
W celu uzyskania innych szczegółowych informacji dotyczących utylizacji należy zwrócić się do najbliższego urzędu lub punktu zbiorczego (zobacz www.elektroeko.pl). Niewłaściwy sposób utylizacji urządzenia może podlegać karze – zgodnie z przepisami krajowymi i międzynarodowymi. W celu całkowitego wycofania urządzenia z użytkowania zaleca się odłączyć przewód zasilania od sieci elektrycznej, przez ucięcie przewodu. Dzięki czemu użytkowanie urządzenia nie będzie możliwe

Wymiana elementów, które wymagają ingerencji do elektrycznej części urządzenia może wykonać wyłącznie specjalistyczny serwis!
Nieprzestrzeganie wskazówek producenta powoduje utratę prawa do napraw gwarancyjnych!

VII. DANE TECHNICZNE

Napięcie (V)	podano na tabliczce znamionowej urządzenia
Moc poborowa (W)	podano na tabliczce znamionowej urządzenia
Pojemność patelni (l) ok.	3,0
Masa około (kg)	3,0
Klasa izolacyjna	I
Wymiary produktu (mm)	180 x 300 x 370

Pobór mocy gdy sprzęt jest wyłączony wynosi 0,00 W.

Zmiana specyfikacji technicznych i akcesoriów w zależności od modelu produktu jest zastrzeżona przez producenta. Ilustracje są tylko poglądowe, załączone akcesoria i urządzenie mogą się różnić.

HOT – Gorące. DO NOT COVER – Nie zakrywać. CAUTION: BE CAREFUL OF STEAM – UWAGA: Bądź ostrożny z parą. HOUSEHOLD USE ONLY – Tylko do zastosowania w gospodarstwie domowym. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Nie zanurzać do wody lub innych cieczy. TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.
Niebezpieczeństwo uduszenia. Tego worka nie należy używać w kołyskach, łóżeczkach, wózkach lub kojcach dziecięcych. Torebkę z PE położyć w miejscu będącym poza zasięgiem dzieci. Torebka nie służy do zabawy!

⚠ OSTRZEŻENIE

Электрическая многофункциональная сковорода

eta 0161

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

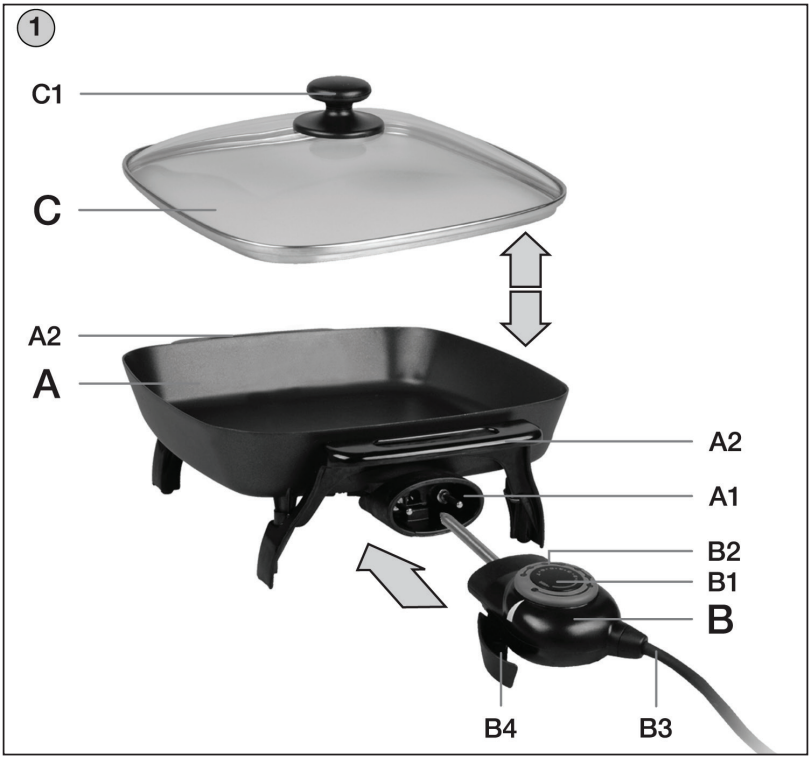
Уважаемый клиент, благодарим вас за покупку нашего изделия. Перед вводом этого устройства в эксплуатацию очень внимательно прочтите руководство к эксплуатации и надежно сохраните данное руководство вместе с гарантийным паспортом, накладным листом, а по возможности – и вместе с упаковкой и внутренним содержимым упаковки. Электрическая многофункциональная сковорода предназначена для быстрого приготовления пищи путем жарки, тушения и запекания при сохранении высокого питательного достоинства примененных пищевых продуктов. Она подходит для приготовления пищи без использования жира. Нагревательный элемент встроен в днище сосуда, а регулятор температуры с питательным проводом можно снимать. Срабатывание регулятора сигнализирует световой индикатор. Внутренняя часть сковороды покрыта защитным слоем NANO CERAMIC. Стеклянная крышка имеет защитную кромку из нержавеющей стали.

I. ТРЕБОВАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

– Перед первым применением электроприбора следует внимательно ознакомиться с содержанием настоящей инструкции включая рисунки и инструкцию сохранить. **Внимание: при подключении к электрической сети изделие должно быть заземлено!**
– Прибор оснащен питательным проводом, который содержит заземляющий контакт. В соответствии с нормами ЕС, вилку следует подключать только в розетку с заземляющим контактом.
– Убедитесь, что напряжение электрической сети и частота тока соответствуют напряжению и частоте, указанным на щитке изделия. В целях обеспечения электрической безопасности прибор должен быть подключен к сети с помощью двухполюсной розетки с исправным заземляющим контактом. В случае отсутствия в Вашей квартире двухполюсной розетки с заземляющим контактом, ее необходимо установить. В качестве заземляющего провода применяется медный провод сечением не менее 1,5 мм^2 или алюминиевый провод сечением не менее 2,5 мм^2.
– Не рекомендуется использование переходников, двойных и более розеток и удлинителей. Если Вы считаете использование удлинителя необходимым, применяйте один единственный удлинитель, удовлетворяющий требованиям электрической безопасности.
– Никогда не пользуйтесь прибором у которого поврежден питательный провод или вилка питательного провода, а также в случае его неправильной работы (упал на пол и повредился). В таком случае отнесите изделие в специализированную электромастерскую на проверку его безопасности и правильной работы.
– Вилку кабеля питания не включайте в электрическую розетку и не вытаскивайте из электрической розетки мокрыми руками, вилку нельзя вынимать из розетки выдергиванием за кабель питания!
– Электроприбор предназначен исключительно для бытовых нужд (обогрев и переработка пищевых продуктов), не предназначен для коммерческих целей! Сковородой не пользуйтесь вне дома.
– Перед обжариванием со сковородой удалите из приготовляемых продуктов всю упаковку (напр., **бумагу, полиэтиленовый пакет, и т.п.**).
– Поставляемый с данным изделием регулятор температуры можно использовать только для электросковороды ETA 0161. Применение другого регулирующего элемента для данной сковороды недопустимо.

– Не оставляйте висеть кабель питатания через край стола или кухонного бокса, где его могут стянуть дети.
– Данным прибором могут пользоваться дети старше 8 лет, а также люди с ограниченными возможностями сенсорной системы, ограниченными физическими или интеллектуальными возможностями, лица с недостаточным опытом и знаниями при условии ознакомления с правилами безопасности и опасностью, связанной с эксплуатацией данного прибора, или под наблюдением лиц, ответственных за обеспечение безопасности во время его применения. Не позволяйте детям играть с прибором. Очистку и техническое обслуживание, которые могут выполнять пользователи, дети старше 8 лет могут проводить только под присмотром. Дети младше 8 лет не должны находиться в пределах досягааемости прибора и его питательного провода.
– Не оставляйте электроприбор включенным без присмотра и следите за ним на протяжении всего рабочего процесса!
– Сковороду нельзя нагревать другим источником тепла (напр., духовкой, плитой и т.п.).
– Во время работы со сковородой и стеклянной крышкой пользуйтесь ручками, так как остальные части могут быть очень горячие!
– Не пользуйтесь сковородой для отопления помещений!
– Электроприбор нельзя мыть вместе с присоединенным регулятором температуры!
– Регулятор никогда не погружайте в воду или другие жидкости (даже частично)!
– Сковородой пользуйтесь лишь в местах, где она не может опрокинуться и на достаточном расстоянии от горючих предметов (напр., **гардин, занавесок, деревянных поверхностей**), источников тепла (напр., **печки, газовой или электрической плиты**) и влажных поверхностей (напр., **раковины**).
– Пользуйтесь обязательно только качественным жиром или растительным маслом, рекомендованным их производителем для обжаривания на гриле.
– Во время приготовления может произойти самовозгорание перерабатываемых продуктов. В случае внезапного возгорания отсоедините электроприбор от электрической сети и огонь погасите.
– Когда дополнительное приспособление работает, предотвратите доступ к нему mдомашним животным, растениям и насекомым.
– Не используйте электроприбор вместе с программой, отключающим питание таймером или с другими деталями, автоматически отключающими электроприбор, поскольку при этом возникает опасность пожара, если электроприбор закрыт чем-либо или расположен в ненадлежащем месте.
– Не допускается каким либо образом изменять поверхность прибора (напр. с **помощью наклеек, плёнок** и т.п.).
– Перед подключением электроприбора к эл. сети, убедитесь в том, что регулятор температуры находится в положении **Min.** После окончания работы, а также перед каждым уходом, установите регулятор температуры в положение **Min.** и вилку питательного провода извлеките из розетки эл. сети.
– Питательный провод не должен быть поврежден острыми или горячими предметами и не должен погружаться в воду.
– Электроприбор переносной и оснащен вращающимся кабелем питания с штепсельной вилкой, обеспечивающий двухполюсное отключение от электрической сети. Это отключение необходимо соблюдать после каждого использования.
– С точки зрения противопожарной безопасности сковорода является изделием, которым можно пользоваться на столе или тому подобных поверхностях при условии, что в направлении главного теплоизлучения необходимо соблюдать безопасное расстояние от поверхности горючих веществ мин. **500 мм**, и в остальных направлениях мин. **100 мм**.
– В случае необходимости использования удлинительного провода необходимо, чтобы он не был поврежден и соответствовал действующим стандартам.

– Регулярно проверяйте состояние питательного провода.
– В случае повреждения питательного провода прибора его необходимо заменить у производителя или у его сервисного техника, или у другого квалифицированного специалиста. Так предотвратите возникновение опасной ситуации.
– Запрещено пользоваться прибором для других целей, кроме тех, которые указаны в этой инструкции!
– В случае не соблюдения выше указанных правил по безопасности производитель не несет ответственность за ущерб, вызванный неправильной эксплуатацией прибора (напр., **порча продуктов, получение травмы, ожог, пожар**) и не дает гарантии на работу изделия и не обязан осуществлять гарантийное обслуживание в случае несоблюдения указанных правил безопасности.



II. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА И ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ (рис.1)

A – сковорода
A1 – гнездо
A2 – рукоятки

B – регулятор температуры
B1 – диск регулятора
B2 – световой индикатор обогрева
B3 – питательный провод
B4 – рычажок разъединения

C – крышка
C1 – рукоятка

III. ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ И ПРИМЕНЕНИЕ

Удалите весь упаковочный материал и достаньте сковороду и ее принадлежности. С поверхности прибора удалите все случайные прилегающие пленки, наклейки или бумагу. Перед первым применением помойте все детали прибора, входящие в процессе приготовления в контакт с продуктами питания, в горячей воде с добавкой моющего средства, тщательно сполосните чистой водой и вытерите до суха, или оставьте высохнуть. При первом использовании салфеткой слегка смажьте внутреннюю поверхность сковороды жиром или растительным маслом, установите поворачивающийся регулятор на степень 5 и при открытом окне сковороду приблизительно на 5 минут включите (без вложеных продуктов), после этого оставьте ее остыть. Непродолжительное, небольшое задымение не является дефектом.

Сковороду поставьте на подходящую ровную и сухую поверхность (напр., кухонный стол), на высоте минимально 85 см, вне досягаемости от детей и недееспособных лиц. Сковороду поставьте так, чтобы пространство вокруг нее было свободно, регулятор температуры **B** вставьте до упора в гнездо **A1** сковородки **A**, причем диск регулятора **B1** находится в положении **Min.** Вилку питательного провода **B3** вставьте в розетку эл. тока. В сковороду положите жир или налейте растительное масло. Для обеспечения оптимальной работы рекомендуем сковороду заполнять растительным маслом или жиром максимально до высоты 1 см. Необходимую степень регулятора установите поворотом диска регулятора **B1** напротив метке. Регулятором поворачивайте только в пределах от Min. до 7. степени. Насильное перекручивание может привести к повреждению системы регуляции. Обогрев сигнализирован световым индикатором **B2**. После достижения установленной температуры световой индикатор погаснет. Во время приготовления пищи световой индикатор будет включаться и выключаться, это обозначает, что термостат поддерживает установленную температуру.
После окончания приготовления пищи установите диск регулятора в положение **Min.**, извлеките вилку питательного провода из розетки эл. сети и только после этого, при помощи рычажка **B4**, отсоедините регулятор температуры из гнезда сковороды.

IV. ПРАВИЛА ПРИГОТОВЛЕНИЯ ОТДЕЛЬНЫХ ВИДОВ ПИЩЕВЫХ ПРОДУКТОВ

Регулятор температуры (**B**)
степень **1-2** – поддерживание пищи в теплом состоянии (обогрев)
степень **2-3** – тушение
степень **4-5** – запекание
степень **6-7** – жарка

Время приготовления еды рекомендованное специальной литературой (кулинарными книгами) предполагает, что мясо имеет температуру холодильника. Время приготовления замороженного мяса может продолжаться значительно дольше. Следующие примеры применения считайте рекомендациями, так как мы не предлагаем Вам точную инструкцию по обжариванию, а лишь хотим показать возможные способы приготовления продуктов. Время приготовления продуктов только приблизительное, в пределах от единиц до десяток минут.

Тушение

Наполните сковороду приготовляемым пищевым продуктом, но не более, чем до трех четвертей высоты боковой стенки. Диск регулятора установите на степень от 2 до 3 и после того, как продукт начнет интенсивно кипеть, установите диск регулятора в положение, близкое моментальному выключению – погаснет световой индикатор. При тушении рекомендуется пользоваться крышкой.

Запекание
Наполните сковороду приготовляемым пищевым продуктом, но не более, чем до трех четвертей высоты боковой стенки. Если продукт содержет жир, установите диск регулятора на степень от 4 до 5 и в процессе завершивания приготовления температуру понизите. Если продукт содержает более высокое количество жидкости, установите диск регулятора на степень 5 и, достигнув интенсивного кипения температуру понизите поворотом диска регулятора в положение, близкое моментальному выключению – погаснет световой индикатор.

Жарка
Степень 6 или 7 выбирайте в зависимости от качества жира. После отключения светового индикатора вложите приготовляемые продукты. При повторном приготовлении продуктов дайте сковородке вновь разогреться вплоть до отключения светового индикатора.

Примечание
– В случае выпечки сладких изделий смажьте днище сковороды жиром и посыпьте мукой. Использованный жир или масло регулярно заменяйте, а во избежание их пережога не долевайте.
– Во время варки или тушения не рекомендуется тепловая обработка продуктов несодержащих жир или воду.
– Во время приготовления на сковородке используйте только деревянные или пластиковые кухонные инструменты.
– Никогда не режьте продукты на рабочей поверхности сковорода!
– На запахи, пар и дым, возникающиеся во время приготовления продуктов, могут чувствительно реагировать домашние животные (напр., экзотические птицы). По этой причине рекомендуем приготовление продуктов проводить в другом помещении.

V. УХОД

Перед каждым уходом или любой манипуляцией с прибором установите диск регулятора в положение Min., отсоедините вилку питательного провода от розетки электрической сети и оставьте его охлаждать! Перед очиской всегда отсоедините регулятор температуры от сковородки!
Сковороду и крышку можно полностью погруженными мыть в горячей воде или посудомоечной машине. Остывшую сковороду помойте как можно быстрее после использования в горячей воде. Не применяйте острые предметы (напр., ножи, скребки, проволочные мочалки) или абразивные и агрессивные моющие средства. Регулятор температуры протирайте только сухой тканью. Перед повторной установкой регулятора температуры в гнездо, после мойки сковороды в воде, тщательно высушите внутреннюю полость вокруг штифтов питания.

VI. ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

На всех частях поставляемого изделия, размеры которых это допускают, указано обозначение материала, использованного для изготовления упаковки, компонентов и принадлежностей с указанием способа их переработки. В случае, если электрический прибор больше не функционирует, его следует утилизировать с наименьшим ущербом для окружающей среды, в соответствии с нормативными актами органов Вашего местного самоуправления.

В большинстве случаев Вы можете сдать прибор в местном пункте приема вторичного сырья. Для полного вывода прибора из эксплуатации рекомендуется после отключения прибора из розетки электрической сети отрезать кабель питания. После этого прибором нельзя пользоваться.

Техническое обслуживание прибора капитального характера или требующее вмешательства в его внутренние части, может проводить только специализированная ремонтная мастерская!
Несоблюдение инструкций производителя лишает потребителя права гарантийного ремонта!

VII. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Напряжение (В)	Указано на типовом щитке изделия
Потребляемая мощность (Вт)	Указана на типовом щитке изделия
Объем сковороды (л)	3,0
Масса (кг)	3,0
Категория безопасности электроприбора	I
Габариты Ш x В x Г (мм)	180 x 300 x 370

Потребляемая мощность (off mode) 0,00 Вт

С точки зрения электромагнитной совместимости изделие удовлетворяет требованиям Директивы № 2004/108/EC. Изделие соответствует техническим требованиям на электрическое оборудование низкого напряжения согласно Директиве Совета № 2006/95/EC.

Изделие соответствует Указу Европейского парламента и Совета № 1935/2004/EC об материалах и предметах предназначенных для контакта с продуктами. Завод–изготовитель оставляет за собой право вносить в конструкцию изделия несущественные изменения, не влияющие на его работу.

DO NOT COVER – Не закрывать. HOUSEHOLD USE ONLY – Только для домашнего применения. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Не погружать в воду или другие жидкости. TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. Чтобы избежать опасности удушения, храните полиэтиленовые пакеты в местах недоступных для младенцев и детей. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ этот пакет в кроватках и манежи. Полиэтиленовые пакеты не игрушка для детей!

⚠ ВНИМАНИЕ

ZÁRUČNÍ LIST

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Na výrobek uvedený v tomto záručním listu je poskytována záruka po dobu dvacet čtyři měsíců od data prodeje spotřebiteli.
Záruka se vztahuje na poruchy a závady, které v průběhu záruční doby vznikly chybou výroby nebo vadou použitých materiálů.
Výrobek je možno reklamovat u prodejce, který výrobek prodal spotřebiteli nebo v autorizovaném servisu.
Při reklamaci je nutné předložit: reklamovaný výrobek, originální nákupní doklad, ve kterém je zřetelně uveden typ výrobku a jeho datum prodeje spotřebiteli, případně tento řádně vyplněný záruční list. Záruka platí pouze tehdy, je-li výrobek používán podle návodu k obsluze a připojen na správné síťové napětí.

Spotřebitel ztrácí nárok na záruční opravu nebo bezplatný servis v případě:

- zásahu do přístroje neoprávněnou osobou.
- nesprávné nebo neodborné montáže výrobku.
- poškození přístroje vlivem živelné pohromy.
- používání výrobku pro jiné účely, než je obvyklé.
- používání výrobku k profesionální či jiné výdělečné činnosti.
- používání výrobku s jiným než doporučeným příslušenstvím.
- nesprávné údržby výrobku.
- nepravidelného čistění výrobků zejména v případě, kdy je závada způsobena zbytky potravin, vlasů, domovního prachu nebo jiných nečistot.
- vystavení výrobku nepříznivému vnějšímu vlivu, zejména vniknutím cizích předmětů nebo tekutin (včetně elektrolytu z baterií) dovnitř.
- mechanického poškození výrobku způsobeného nesprávným používáním výrobku nebo jeho pádem.

Pokud zboží při uplatňování vady ze strany spotřebitele bude zasíláno poštou nebo přepravní službou, musí být zabaleno v obalu vhodném pro přepravu tak, aby se zabránilo poškození výrobku přepravou.
Aktuální seznam servisních středisek naleznete na: **www.eta.cz**
Případné další dotazy zasílejte na **info@eta.cz,** nebo volejte +420 545 120 545.

Veškeré náležitosti uvedené v tomto záručním listu platí pouze pro výrobky nakoupené a reklamované na území České Republiky.

Typ výrobku:	
Datum prodeje:	Výrobní číslo:
Razítko a podpis prodávajícího:	

ZÁRUČNÝ LIST

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Na výrobok uvedený v tomto záručnom liste je poskytovaná záruka na dobu dvadsaťštyri mesiacov od dátumu prevzatia tovaru spotrebiteľom. Ak má výrobok uviesť do prevádzky iný podnikateľ než predávajúci, začne záručná doba plynúť až odo dňa uvedenia výrobku do prevádzky, pokiaľ kupujúci objednal uvedenie do prevádzky najneskôr do troch týždňov od prevzatia veci a riadne a včas poskytol na vykonanie služby potrebnú súčinnosť. Záruka sa vzťahuje na vady, ktoré v priebehu záručnej doby vznikli chybou výroby alebo chybou použitých materiálov.

Výrobok je možné reklamovať v ktorejkoľvek prevádzkarni predávajuceho ktorý výrobok predal spotrebiteľovi, v ktorej je prijatie reklamácie v zmysle zákona možné, alebou osoby oprávnenej výrobcom výrobku na vykonávanie záručných opráv.
Pri reklamácii je nutné predložiť: reklamovaný výrobok, originál nákupného dokladu, v ktorom je zreteľne uvedený typ výrobku a jeho dátum predaja spotrebiteľovi prípadne tento riadne vyplnený záručný list.

Výrobok je treba používať podľa návodu na obsluhu a musí byť pripojený na správne sieťové napätie.

Pokiaľ výrobok pri uplatňovaní poruchy zo strany spotrebiteľa bude zasielaný poštou alebo prepravnou službou, musí byť zabalený v obale vhodnom pre prepravu tak, aby sa zabránilo poškodeniu výrobku prepravou.

Aktuálny zoznam servisných stredísk nájdete na: **www.eta.sk**
Prípadné ďalšie dotazy zasielajte na **info@eta.cz** alebo volajte +420 545 120 545.

Všetky náležitosti uvedené v tomto záručnom liste platia len pre výrobky nakúpené a reklamované na území Slovenskej Republiky.

Typ prístroja:	
Dátum predaja:	Výrobné číslo:
Pečiatka a podpis predajca:	

KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI

1) Niniejsza gwarancja dotyczy produktów produkowanych pod marką **ETA**, zakupionych w sklepach na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
2) Okres gwarancji wynosi 24 miesiące od daty zakupu produktu.
3) Naprawy gwarancyjne odbywają się na koszt Gwaranta we wskazanym przez Gwaranta Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
4) Gwarancją objęte są wady produktu spowodowane wadliwymi częściami i/lub defektami produkcyjnymi.
5) Gwarancja obowiązuje pod warunkiem dostarczenia do Autoryzowanego Zakładu Serwisowego urządzenia w kompletnym opakowaniu albo w opakowaniu gwarantującym bezpieczny transport wraz z kompletem akcesoriów oraz z poprawnie i czytelnie wypełnioną kartą gwarancyjną i dowodem zakupu (paragon, faktura VAT, etc.).
6) Autoryzowany Zakład Serwisowy może odmówić naprawy gwarancyjnej jeśli Karta Gwarancyjna nosić będzie widoczne ślady przeróbek, jeżeli numery produktów okażą się inne niż wpisane w karcie gwarancyjnej a także jeśli numer dokumentu zakupu oraz data zakupu na dokumencie różnią się z danymi na Karcie Gwarancyjnej.
7) Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Autoryzowany Zakład Serwisowy w terminie 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu do naprawy przez zakład serwisowy, termin ten może być przedłużony do 21 dni roboczych w przypadku konieczności sprowadzenia części zamiennych z zagranicy.
8) Gwarancją nie są objęte:

- wadliwe działanie lub uszkodzenie spowodowane niewłaściwym użytkowaniem (np. znaczące zabrudzenie urządzenia, zarówno wewnątrz jak i na zewnątrz, zalanie płynami itp.) lub użytkowanie niezgodne z instrukcją obsługi i przepisami bezpieczeństwa
- zużycie towaru przekraczające zakres zwykłego używania przez indywidualnego odbiorcę końcowego (zwłaszcza jeżeli był wykorzystywany do profesjonalnej lub innej czynności zarobkowej)
- uszkodzenia spowodowane czynnikami zewnętrznymi (w tym: wyładowaniami atmosferycznymi, przepięciami sieci elektrycznej, środkami chemicznymi, czynnikami termicznymi) i działaniem osób trzecich
- uszkodzenia powstałe w wyniku podłączenia urządzenia do niewłaściwej instalacji współpracującej z produktem
- uszkodzenia powstałe w wyniku zalania wodą, użycia nieodpowiednich baterii (np. ładowanych powtórnie baterii nie będących akumulatorami)
- produkty nie posiadające wypełnionej przez Sprzedawcę Karty Gwarancyjnej
- produkty z naruszoną plombą gwarancyjną lub wyraźnymi oznakami ingerencji przez osoby trzecie (nie będące Autoryzowanym Zakładem Serwisowym lub nie działające w jego imieniu i nie będące przez niego upoważnionymi)
- kable przyłączeniowe, piloty zdalnego sterowania, słuchawki, baterie
- uszkodzenia powstałe wskutek niewłaściwej konserwacji urządzenia
- uszkodzenia powstałe w wyniku zdarzeń losowych (np. powódź, pożar, klęski żywiołowe, wojna, zamieszki, inne nieprzewidziane okoliczności)
- czynności związane ze zwykłą eksploatacją urządzenia (np. wymiana baterii)
- zapisane na urządzeniu dane w formie elektronicznej (w szczególności Gwarant zastrzega sobie prawo do sformatowania nośników danych zawartych w urządzeniu, co może skutkować utratą danych na nich zapisanych)
- **uszkodzenia (powodujące np. brak odpowiedzi urządzenia lub jego nie włączanie się) powstałe wskutek wgrania nieautoryzowanego oprogramowania.**

9) Jeżeli Autoryzowany Zakład Serwisowy stwierdzi, iż przyczyną awarii urządzenia są przypadki wymienione w pkt. 8 lub nie stwierdzi żadnego uszkodzenia, koszty serwisu oraz całkowite koszty transportu urządzenia pokrywa nabywca.

10) W wypadku wystąpienia wypadków wymienionych w pkt. 8 Autoryzowany Zakład Serwisowy wyceni naprawę urządzenia i na życzenie klienta może dokonać naprawy odpłatnej. Uszkodzenia urządzenia powstałe w wyniku wypadków opisanych w pkt. 8 powodują utratę gwarancji.
11) Wszelkie wadliwe produkty lub ich części, które zostały w ramach naprawy gwarancyjnej wymienione na nowe, stają się własnością Gwaranta.
12) W wypadku gdy naprawa urządzenia jest niemożliwa lub spowodowałaby przekroczenie terminów określonych w pkt. 7 a także kiedy naprawa wiązałaby się z poniesieniem przez Gwaranta kosztów niewspółmiernych do wartości urządzenia Gwarant może wymienić Klientowi urządzenie na nowe o takich samych lub wyższych parametrach. W razie niedostarczenia urządzenia w komplecie Gwarant może wymienić jedynie zwrócone części urządzenia lub dokonać zwrotu zapłaconej ceny jednak wówczas jest upoważniony do odjęcia kosztu części zużytych lub nie dostarczonych przez użytkownika (np. baterii, słuchawek, zasilacza) wraz z reklamowanym urządzeniem.
13) Okres gwarancji przedłuża się o czas przebywania urządzenia w Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
14) W wypadku utraty karty gwarancyjnej nie wydaje się jej duplikatu.
15) Producent może uchylić się od dotrzymania terminowości usługi gwarancyjnej gdy zaistnieją zakłócenia w działalności firmy spowodowane nieprzewidywalnymi okolicznościami (tj. niepokoje społeczne, klęski żywiołowe, ograniczenia importowe itp).
16) Gwarancja nie wyklucza, nie ogranicza ani nie zawiesza praw konsumenta wynikających z niezgodności towaru z umową sprzedaży.
17) W sprawach nieuregulowanych niniejszymi warunkami mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.

Uszkodzenie wyposażenia nie jest automatycznie powodem dla bezpłatnej wymiany kompletnego urządzenia. Jeżeli reklamujesz słuchawki, pilota, kable przyłączeniowe lub inne akcesoria NIE PRZYSYŁAJ całego urządzenia. Skontaktuj się ze sprzedawcą lub producentem w celu uzgodnienia sposobu przeprowadzenia procedury reklamacyjnej bez konieczności przesyłania całego kompletu do serwisu.

Kontakt w sprawach serwisowych: Digison Polska Sp. z.o.o., Tel. (071) 3577027, Fax. (071) 7234552, internet: http://www.digison.pl/sonline/, e-mail: serwis@digison.pl

Nazwa:	Pieczęć i podpis sprzedawcy:
Data sprzedaży:	
Numer serii:	
1. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:	2. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:
3. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:	4. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:

© DATE 27/11/2013

e.č.14/2014